



Produkthandbuch



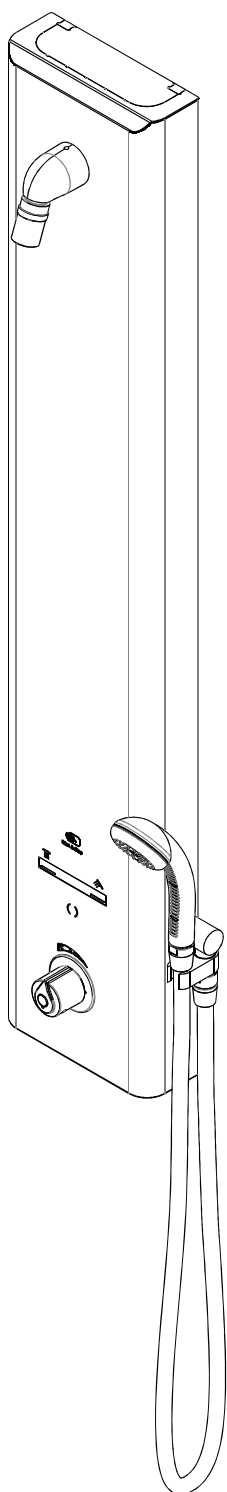
Rada Tec M 3000 / Tec M 4000

Edelstahl-Duschelement

Rada Tec M 4000

Art.-Nr. 1605337

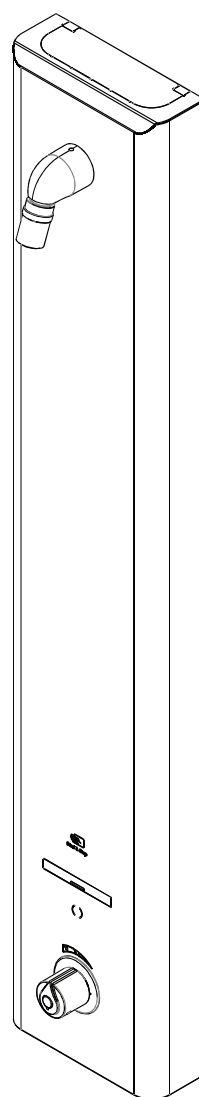
Variante A



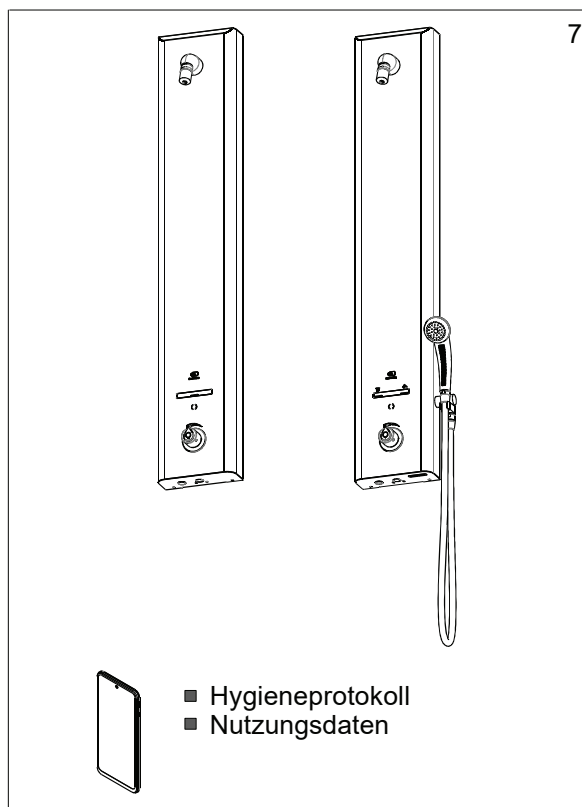
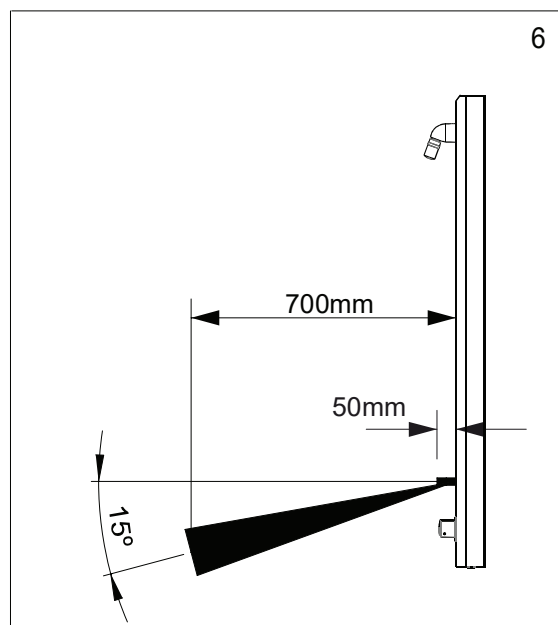
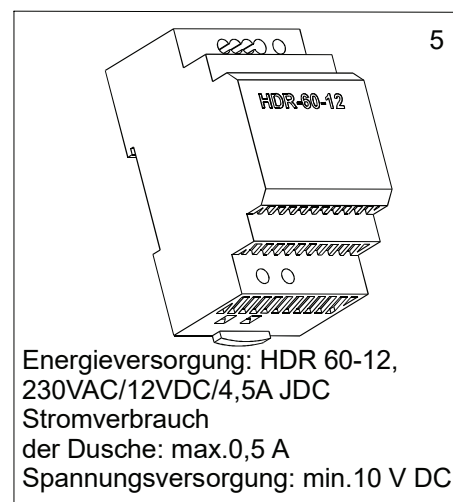
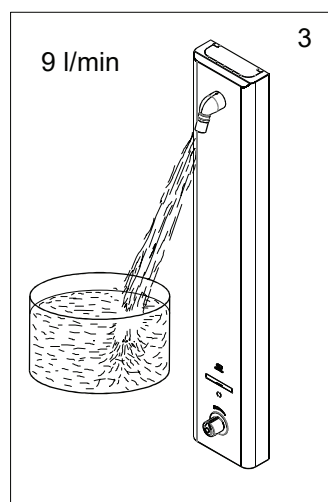
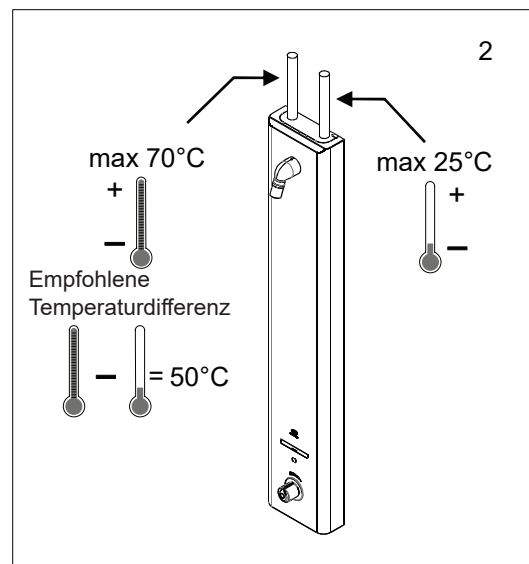
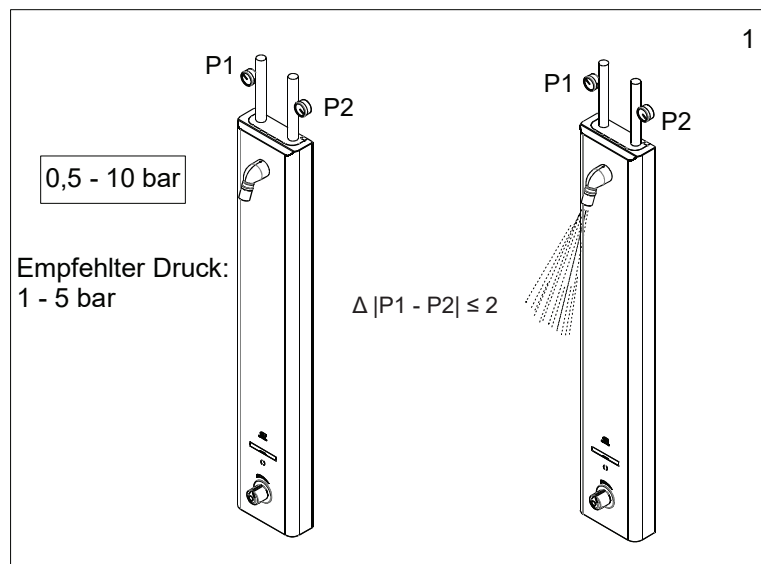
Rada Tec M 3000

Art.-Nr. 3050114

Variante B



1. Technische Daten



2. Funktionsbeschreibung

1

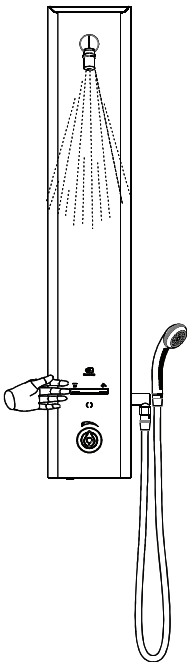
RFID: EIN / AUS
└ Standard

2

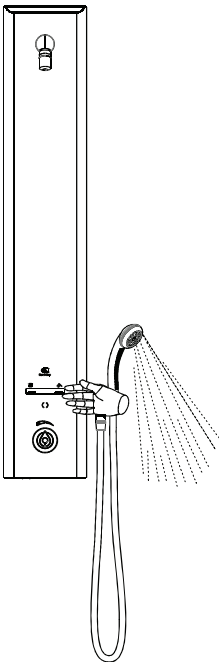
Dusche starten

Variante A

Die Kopfbrause
startet

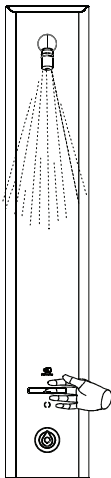


Die Handbrause
startet



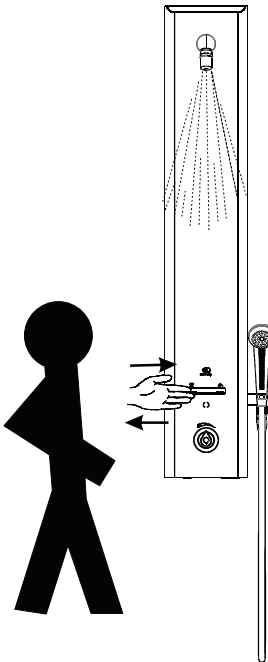
Variante B


Die Kopfbrause
startet



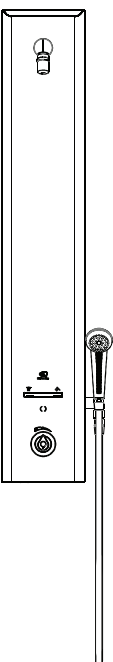
3

Test der Wassertemperatur
(Dusche - Standardmodus)
Blaue LED blinkt langsam



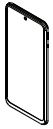


7 s



Modus für Infrarotsensor

4



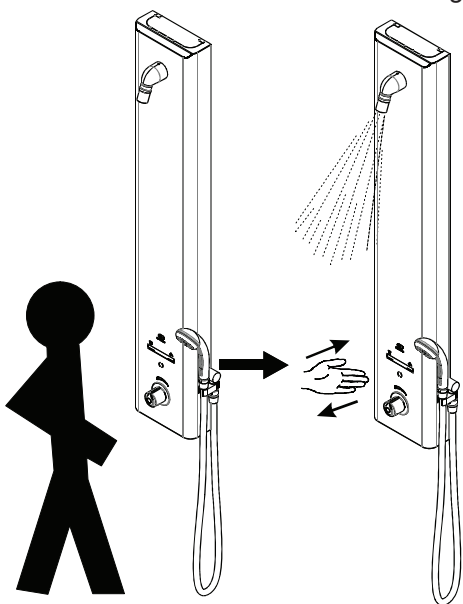
Normal / Start-Stop
└ Standard

A. Modus für Infrarotsensor

5

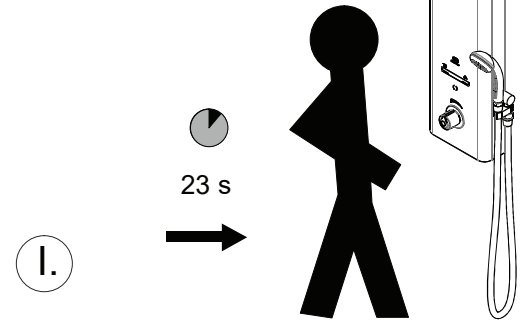
Die Willkommen-LED
leuchtet

Dusche starten
blaue LED
blinkt langsam



■ Fließzeit
(Laufzeit)

6



I.



3, 5, 7, 11, 17, 23, 29, 35, 41, 47, 53, 60, 67, 75, 83
└ Standard

II.

Zeit < 23 s



min. 80cm

3 s

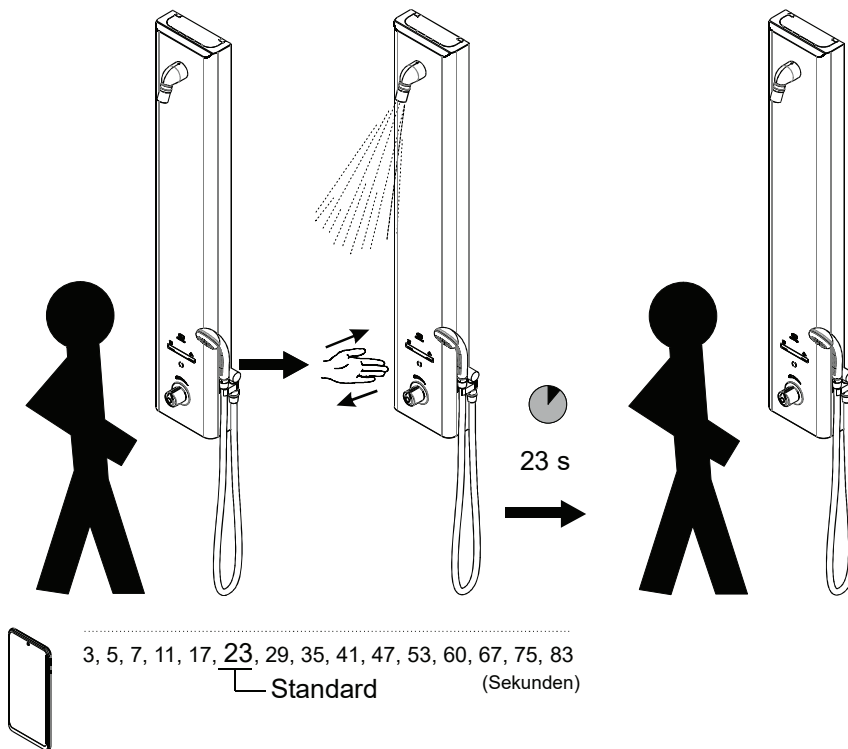
7

B. Modus für Infrarotsensor - Start / Stop

8

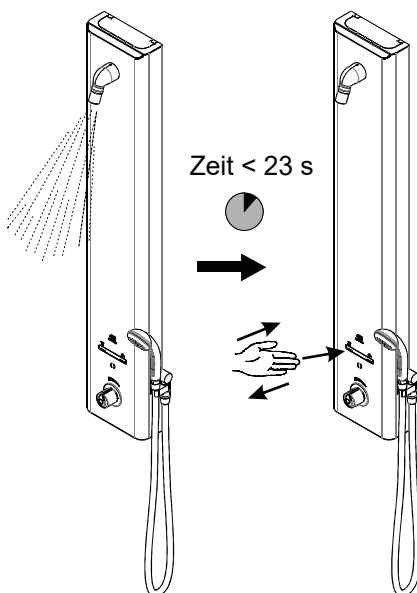
Die Willkommen-LED
leuchtet

Dusche starten
blaue LED
blinkt langsam



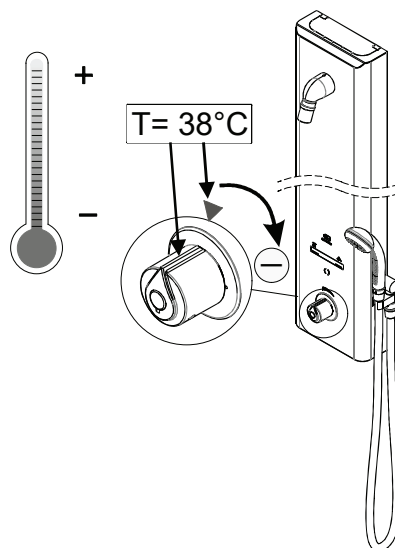
Schnell - STOP

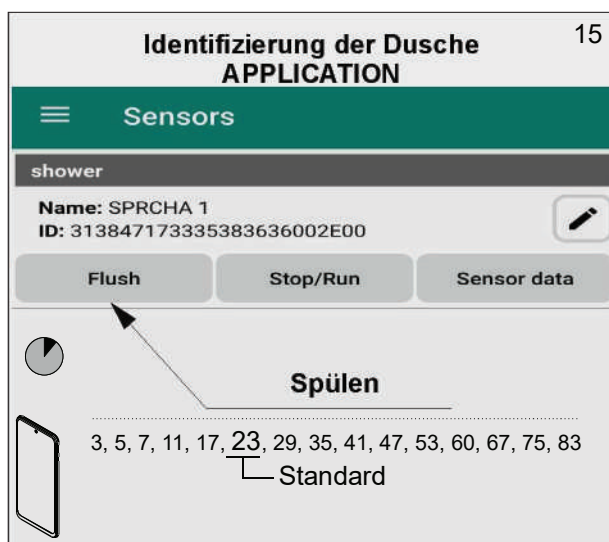
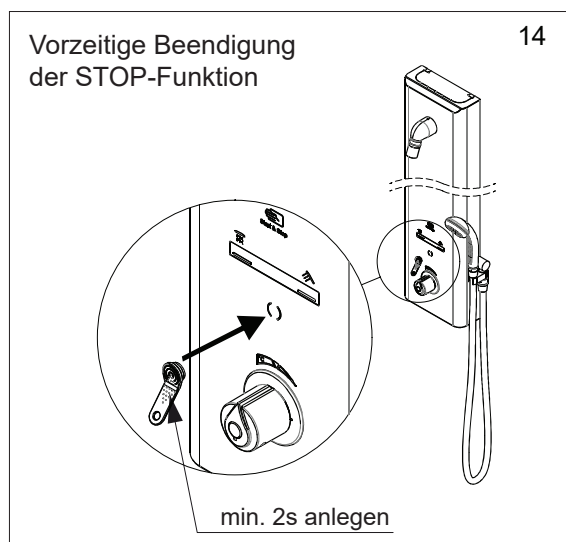
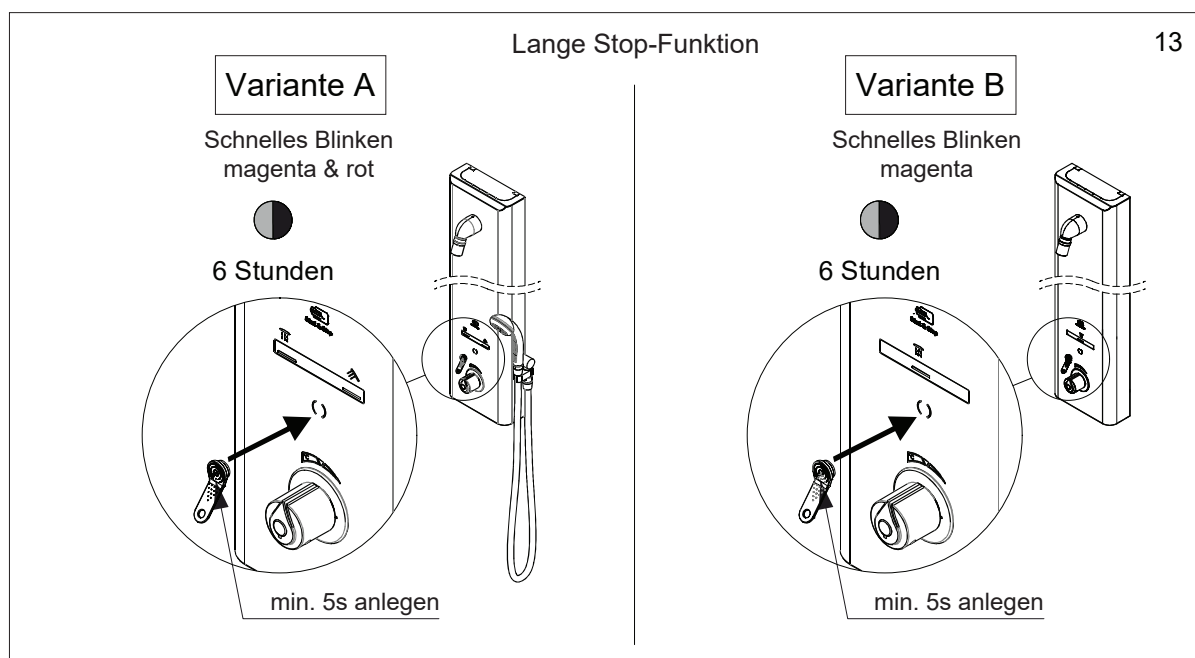
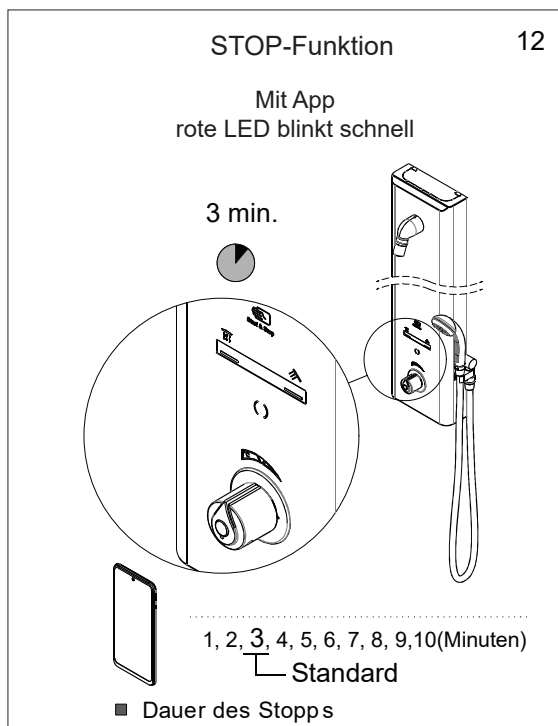
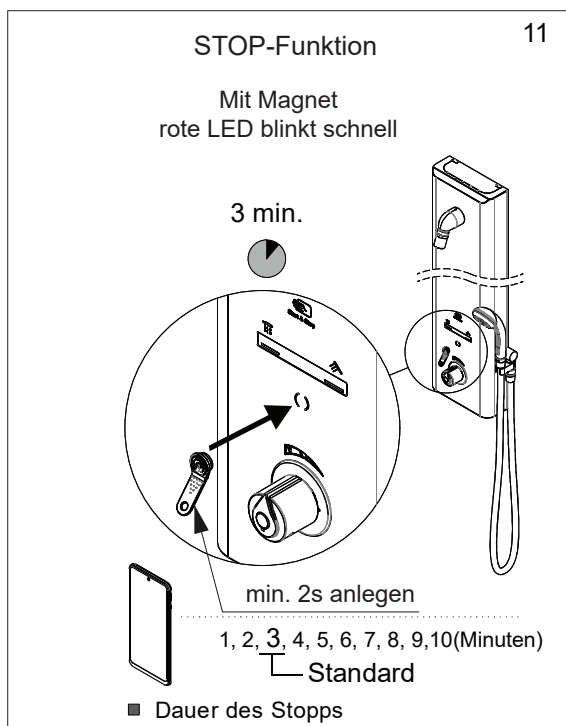
9



Temperatureinstellung

10





■ Aktivierung der Hygienespülung

16



EIN / AUS

└ Standard

Automatische Real-Hygienespülung (Auto Real-Hyg.-spül.)

17



- Periode der Hygienespülung 12, 24, 48, 72, 96, 108 (Stunden)
(Hygienic flush period) └ Standard

(Hygienespülperiode)



- Dauer der Hygienespülung 3, 4, 10, 15, 30, 60, 90, 120, 180 (Sekunden)
(Hygienic flush duration) └ Standard

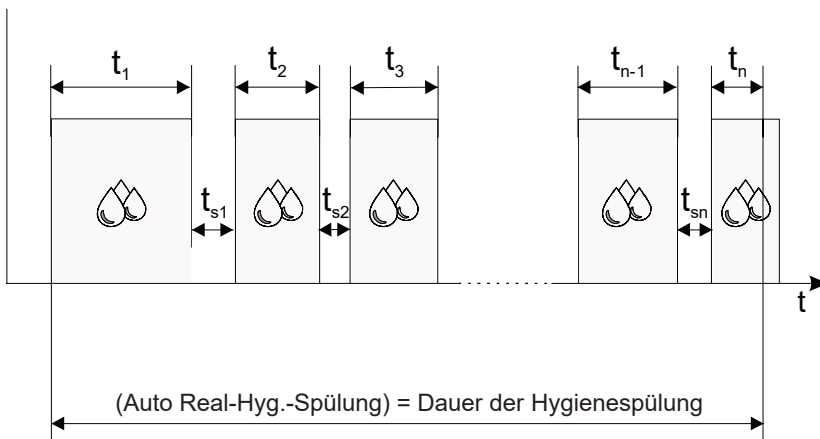
(Einstellung der Wasserdurchflusszeit)



- Stagnationszeit für hygienische Spülung
(Stagn. time for hyg.flush)

30s, 1min, 3, 5, 10min, 30, 1hod., 3, 6, 12 (Stunden)
└ Standard

(Zulässige Wasserstandzeit in der Leitung)



Benutzungen:

$t_1, t_2, t_3, \dots, t_{n-1}, t_n \geq t$

t - Wasserdurchflusszeit

Real-Hygienespülung:

$t_1 + t_2 + t_3 + \dots + t_{n-1} + t_n \geq t$

und gleichzeitig gilt:

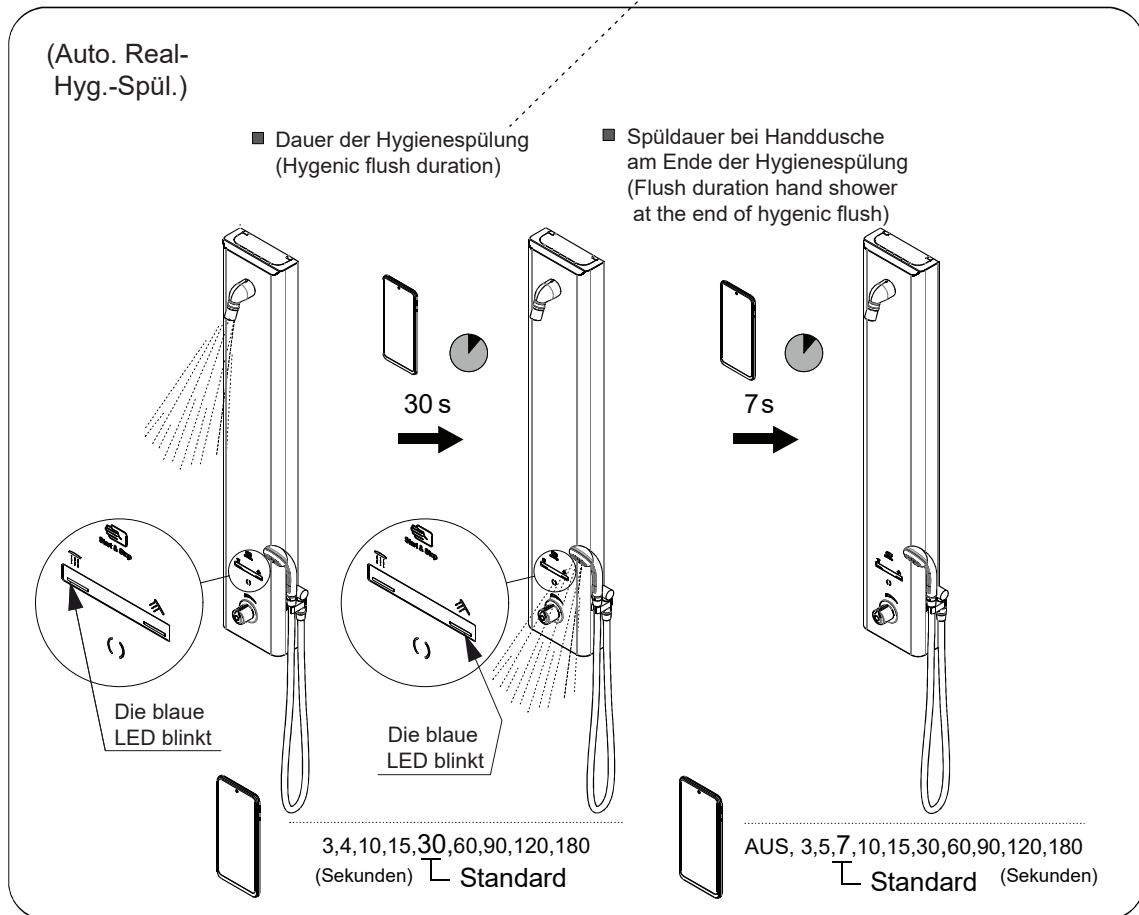
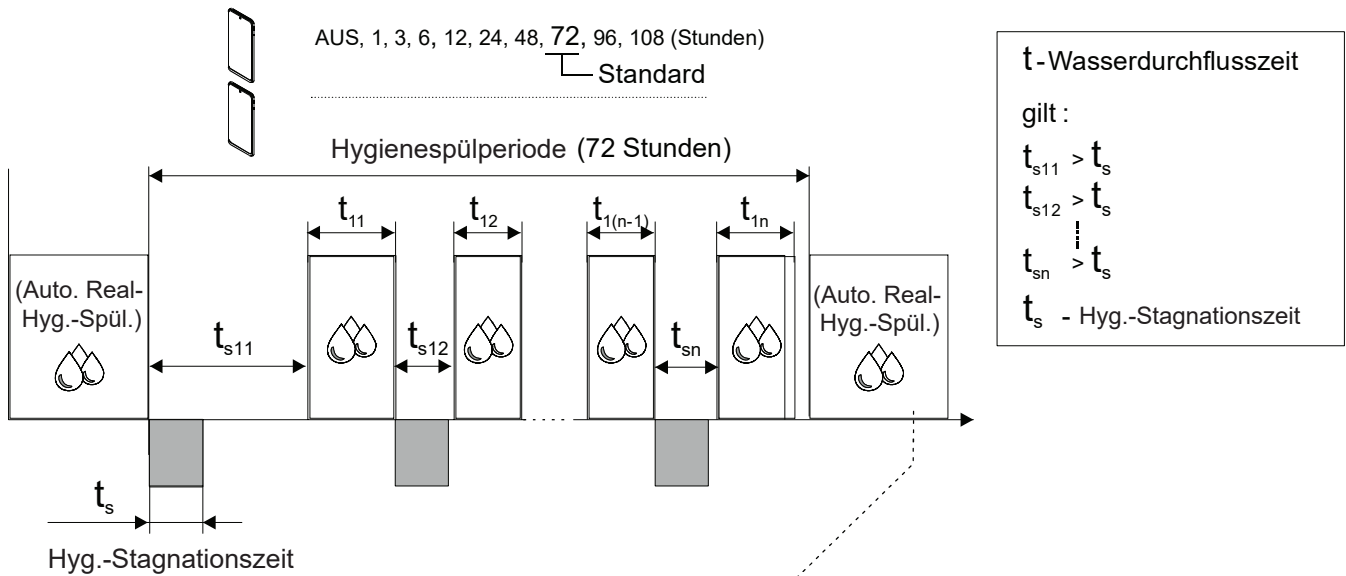
$t_{s1} \leq t_s$

$t_{s2} \leq t_s$

\vdots

$t_{sn} \leq t_s$

t_s - Hyg.-Stagnationszeit



Einstellen der passenden Startzeit für die Hygienspülung: APP

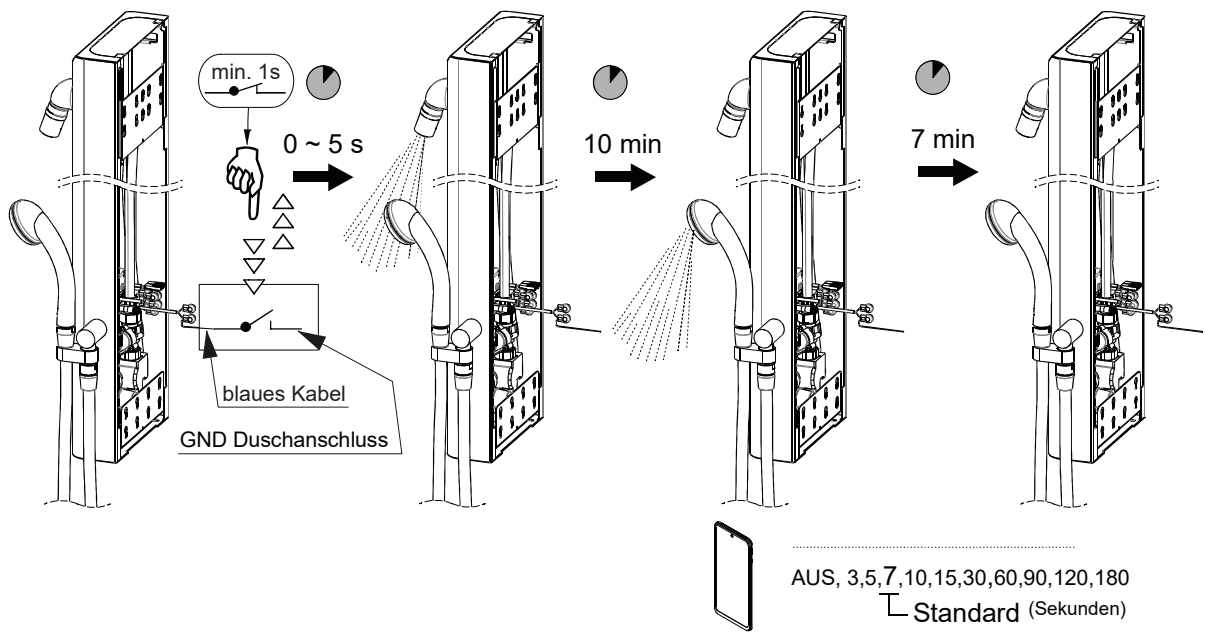
19

Sensor data [SPRCHA 1]

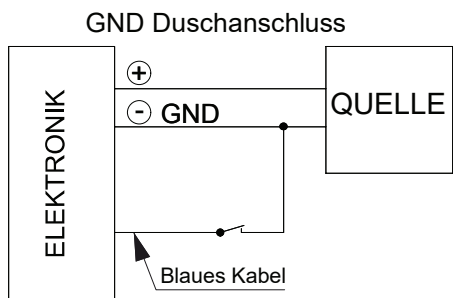
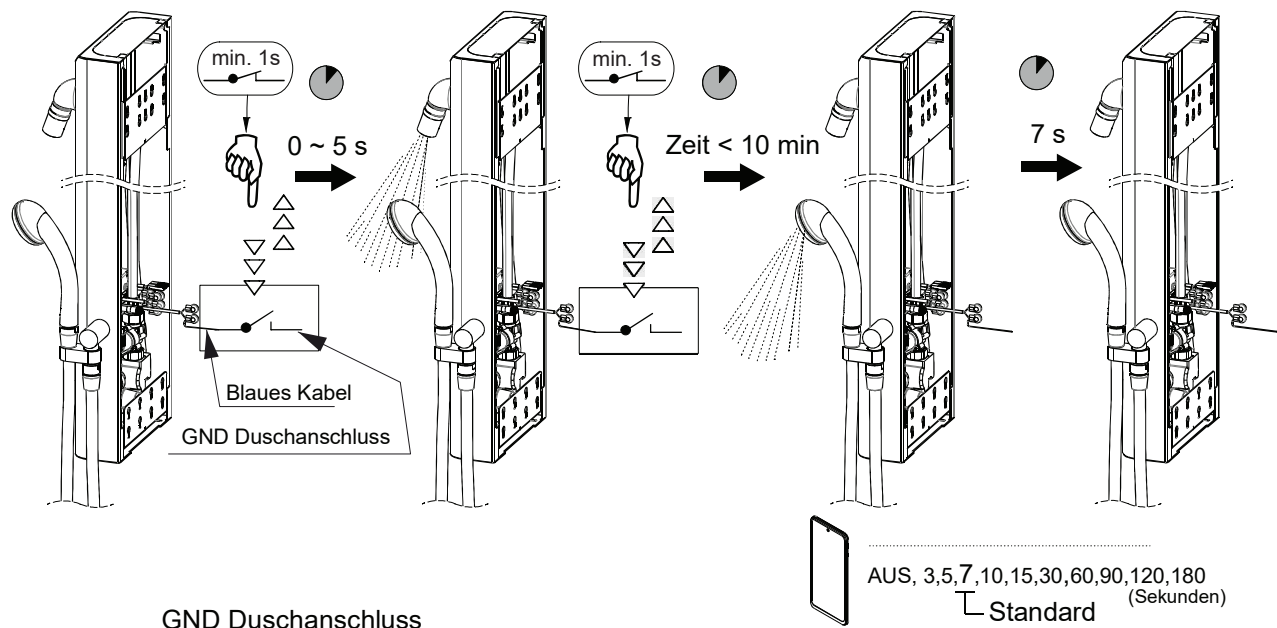
Geeignete Startzeit für die Hygienspülung

Inactive

■ Spüldauer für die Handdusche
am Ende der Hygienespülung
(Flush duration at hand shower
at the end of hygienic flush)

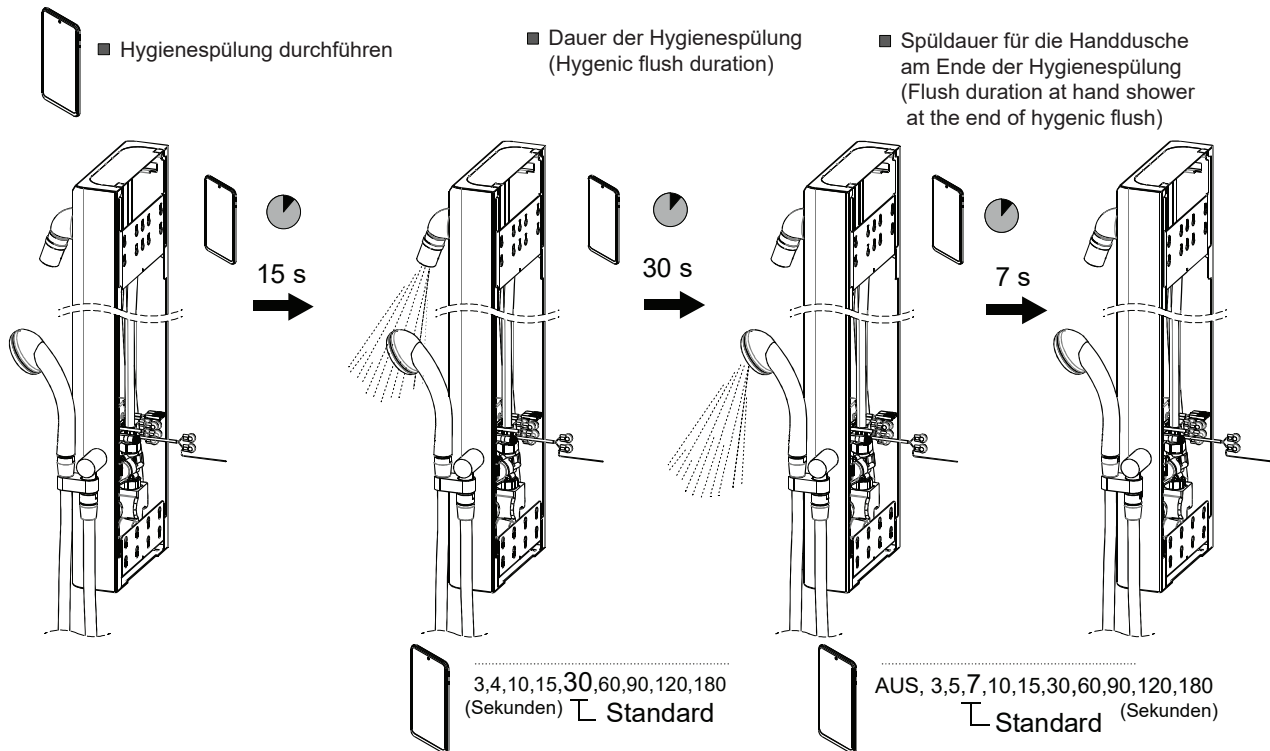


■ Spüldauer für die Handdusche
am Ende der Hygienespülung
(Flush duration at hand shower
at the end of hygienic flush)



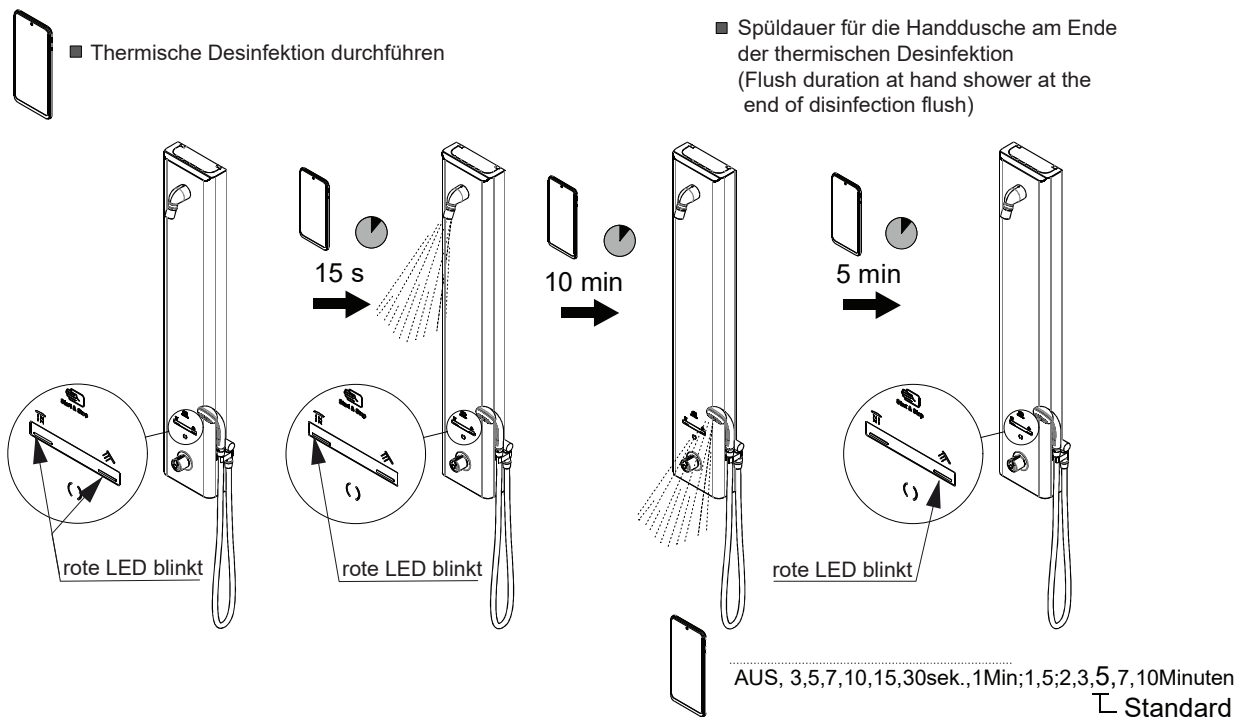
Hygiespülung mittels App

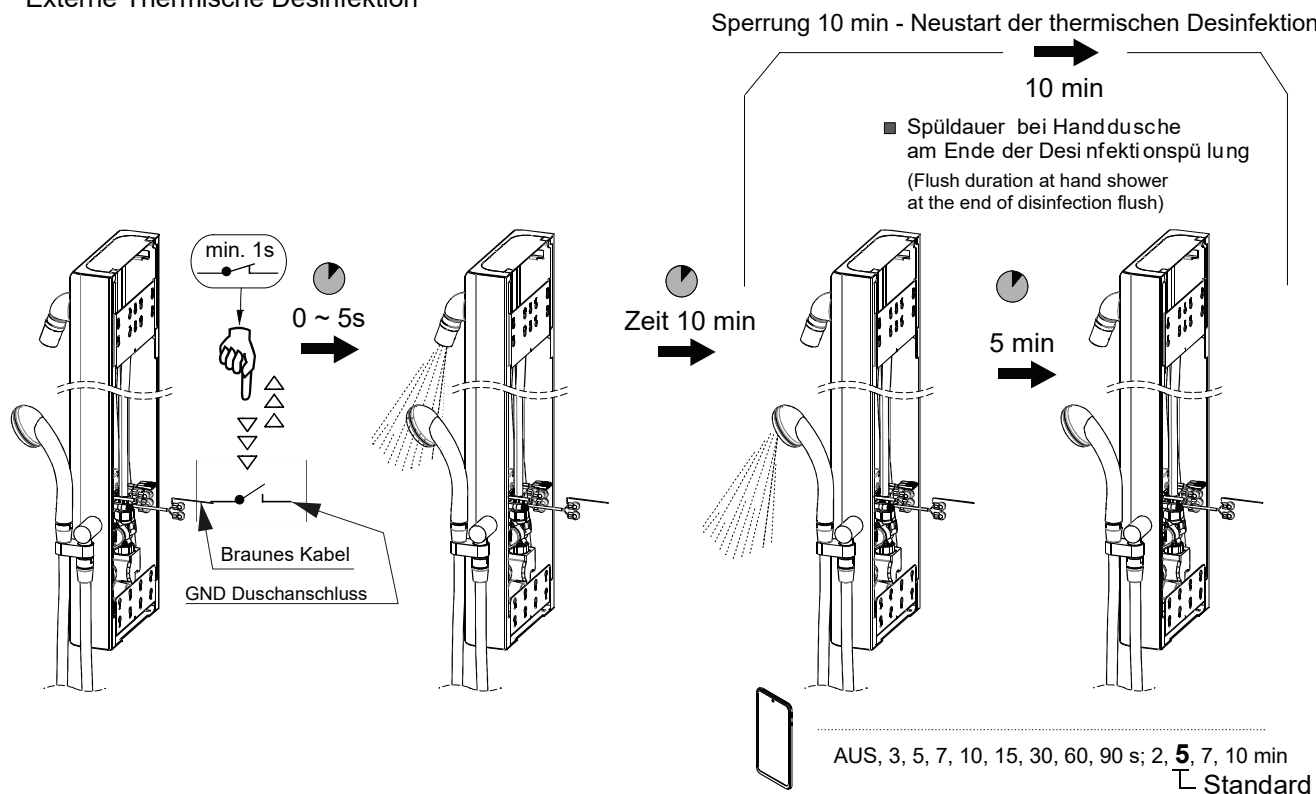
21



Thermische Desinfektion mittels App

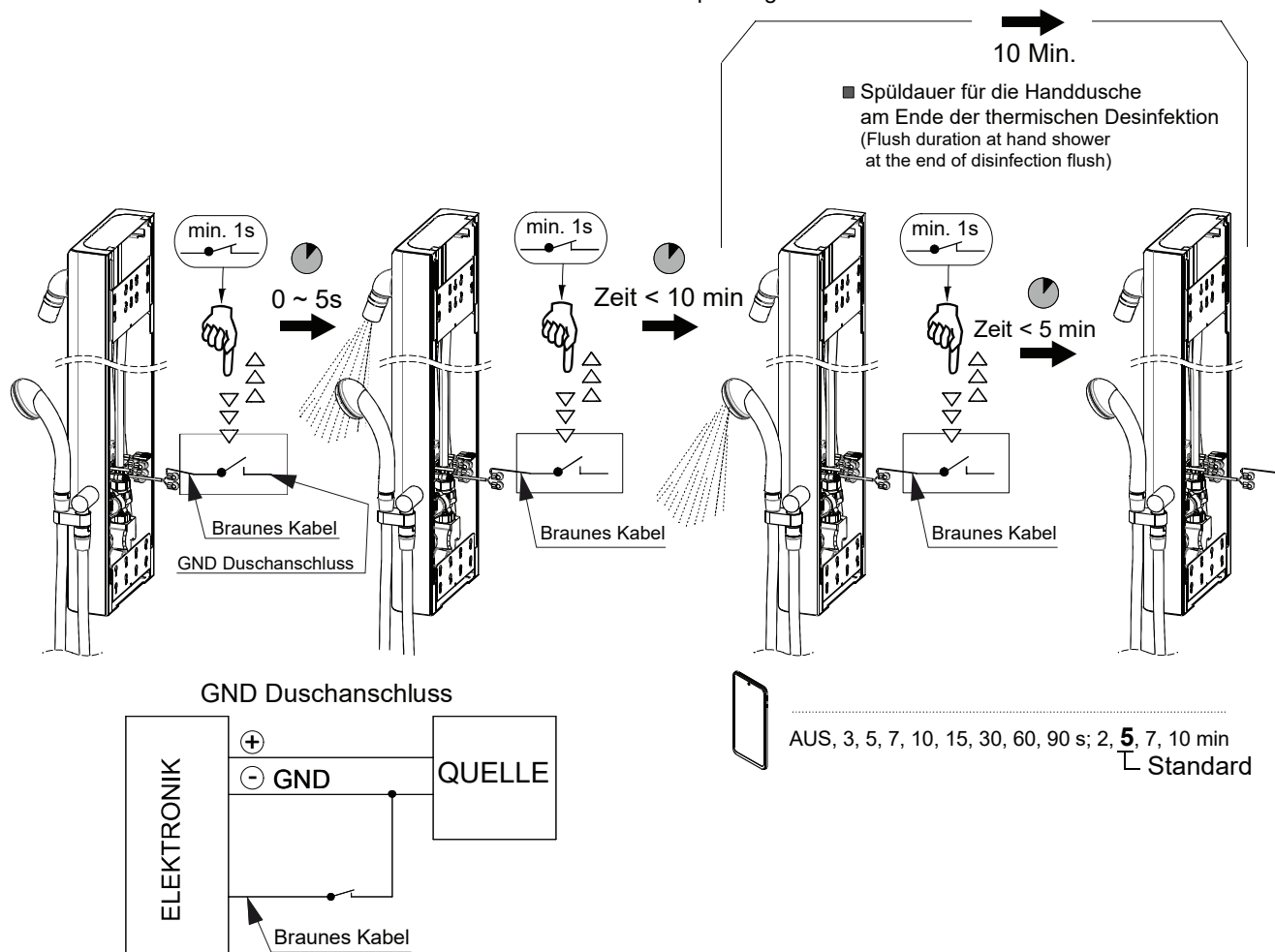
22

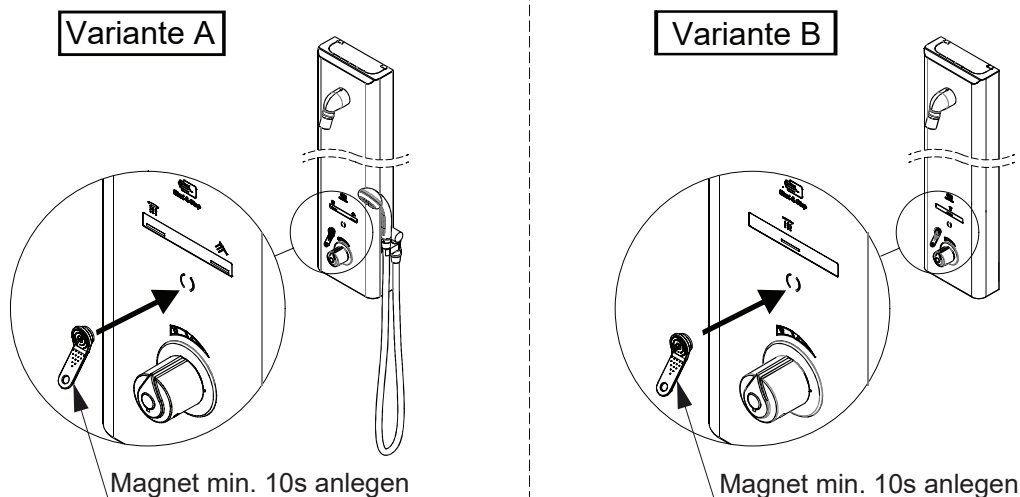




Vorzeitige Beendigung der externen thermischen Desinfektion

Sperrung 10 min - Neustart der thermischen Desinfektion





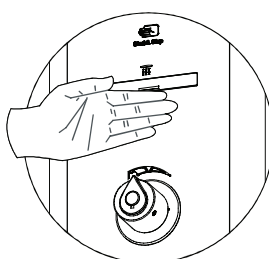
Bedingungen für diesen Modus:

- Person in Lange-Reichweite (0,7m)
- Modus ist nur für 10 min nach Herstellen der Stromversorgung oder einem Reset aktiv
- Aktivierung ist nur durch Anlegen eines Magneten für 10 Sekunden an der markierten Stelle möglich, LED blinkt dann grün
- Durch Handannäherung an den IR-Sensor für die Kopfbrause können die Parameter geändert werden

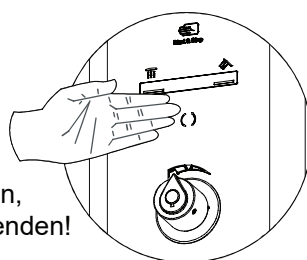
I Parametereinstellung: Fließzeit (Wasserflussdauer)

- 1x Blinken = 7 Sekunden
- 2x Blinken = 11 Sekunden
- 3x Blinken = 17 Sekunden
- 4x Blinken = 23 Sekunden (Werkseinstellung)
- 5x Blinken = 29 Sekunden

Variante B



Variante A



LED blinkt grün



Die Anlage ist im Programmiermodus

Durch die kurze Annäherung mit der Hand (max. 3 s) kann die Einstellung geändert werden.

Zwischen den Schritten kann durch kurze Handannäherung (max. 3 s) zyklisch zwischen den Einstellungen umgeschaltet werden.

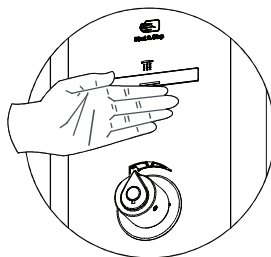
Beispiel: von Schritt 7s auf 29s, mit nächster Annäherung auf 23s ... (17, 11, 7, 29, 23, 17 ...)

Bei der Ausführung mit 2 IR-Sensoren, den Sensor für die Kopfbrause verwenden! (Linker IR-Sensor)

II Parametereinstellung: Aktivierung der Hygienespülung

- 1x Blinken = AUS
- 2x Blinken = EIN
(Werkseinstellung)

Variante B

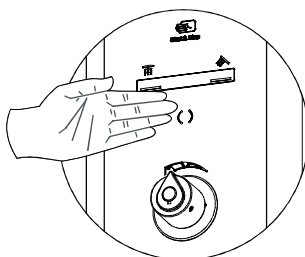


Durch Handannäherung in kurzer Entfernung zum IR-Sensor für mind. 6 Sekunden wird der Programmiermodus aktiviert. Die LED blinkt dann magenta.



Die Anlage ist im Programmiermodus

Variante A



Bei der Doppeloptik-Ausführung den IR-Sensor für die Kopfbrause verwenden (links).

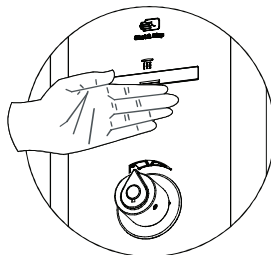
Durch Handannäherung in kurzer Entfernung zum IR-Sensor für max. 3 Sekunden kann die Einstellung geändert werden.

Der Wert ändert sich zyklisch durch Handannäherung bis max. 3 Sekunden lang.
(AUS, EIN, AUS, ..., EIN, AUS).

III Parametereinstellung: Reichweite für Aktivierung

- 1x Blinken = Normal
Doppelsensor
- lange und kurze Reichweite
(Werkseinstellung)
- 2x Blinken = START/STOP
- nur kurze Reichweite für EIN/AUS

Variante B



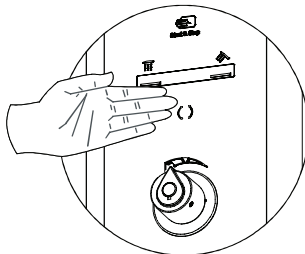
Durch Handannäherung in kurzer Entfernung zum IR-Sensor für mind. 6 Sekunden wird der Programmiermodus aktiviert. Die LED blinkt dann in rot.



Die Anlage ist im Programmiermodus

Durch Handannäherung in kurzer Entfernung zum IR-Sensor für max. 3 Sekunden kann die Einstellung geändert werden.

Variante A



Bei der Doppeloptik-Ausführung den IR-Sensor für die Kopfbrause verwenden (links).

Der Wert ändert sich zyklisch durch Handannäherung bis max. 3 Sekunden lang.
(Normal, Start/Stop, ..., Start/Stop, Normal).

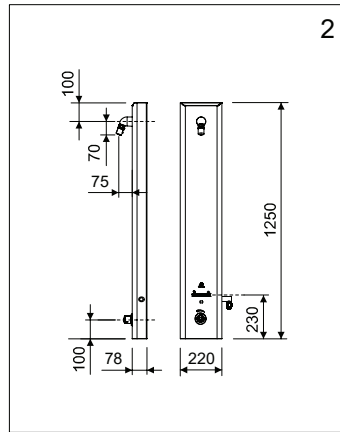
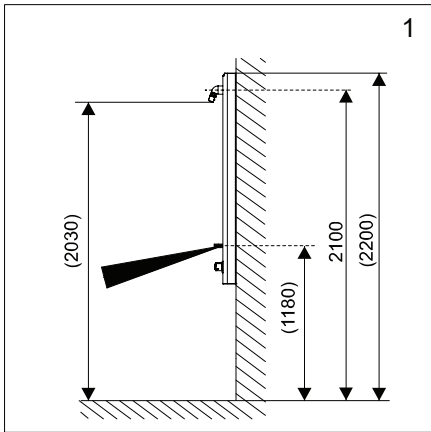
Hinweis!

Die Modi I, II und III können durch Handannäherung (ca. 6 Sekunden) zyklisch geändert werden.

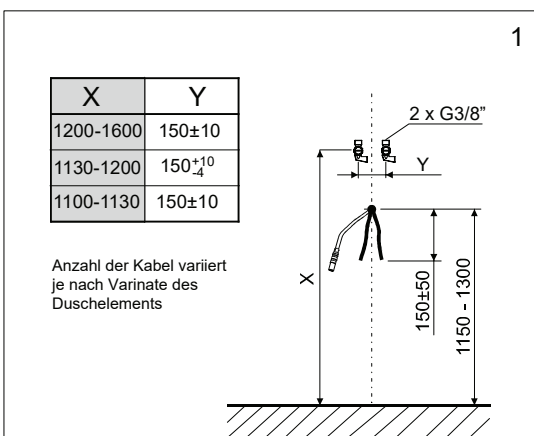
Alle Modi werden durch unterschiedliche LED-Farben signalisiert.

Den Einstellungsmodus kann man durch Verlassen der Erfassungszone (ca. 70 mm) wieder verlassen.

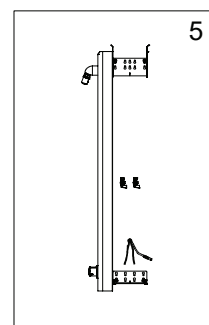
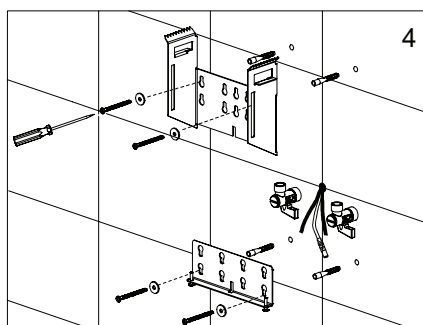
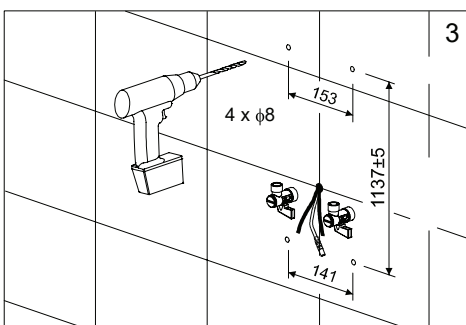
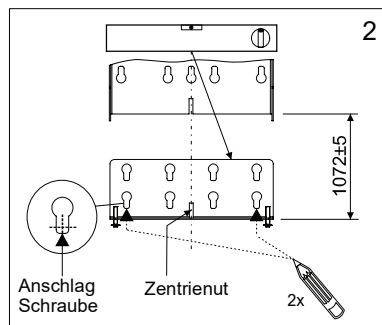
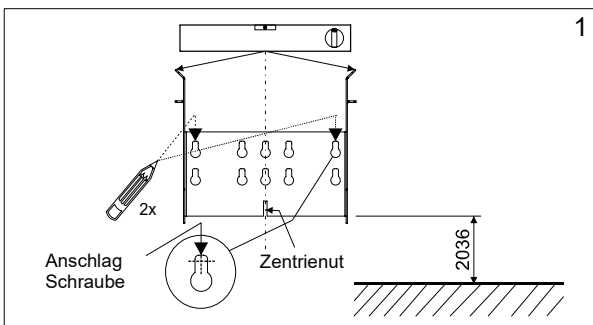
3.1 Grundmaße - Wasserzuführung aus der Wand



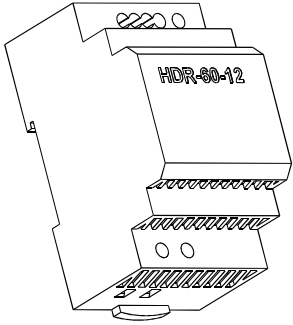
4.1 Bauvorbereitung - Wasserzuführung aus der Wand



5.1 Installation - Wasserzuführung aus der Wand



6

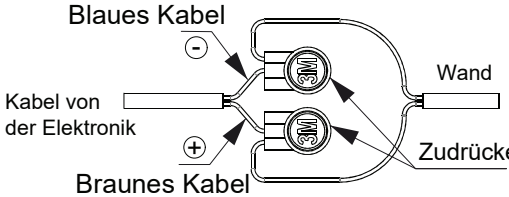


Energieversorgung: HDR 60-12,
230 VAC / 12 VDC / 4,5 A JDC
Art.-Nr. 3050123

Stromverbrauch aus der
Dusche: max. 0,5 A
Spannungsversorgung: min. 10 V DC

7

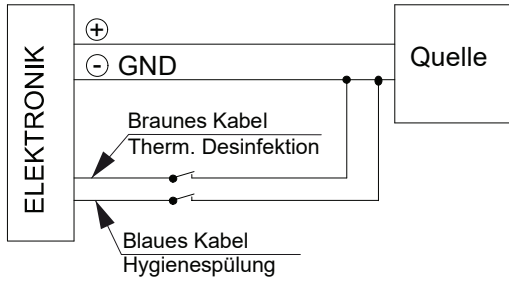
STROMKABEL ANSCHLIESSEN



Blaues Kabel
Kabel von der Elektronik
Braunes Kabel
Wand
Zudrücken

8

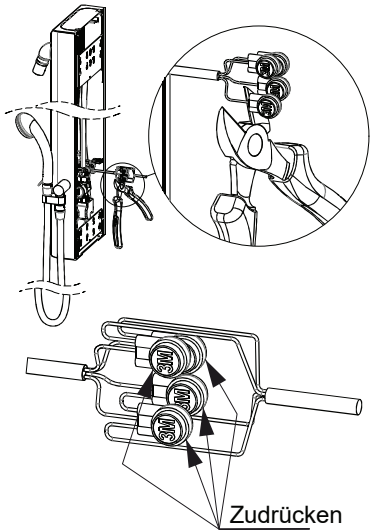
Anschluss externer Eingänge GND Duschanschluss



Quelle
ELEKTRONIK
+
- GND
Braunes Kabel
Therm. Desinfektion
Blaues Kabel
Hygienespülung

9

RFID - Anbindung (Wenn benötigt)

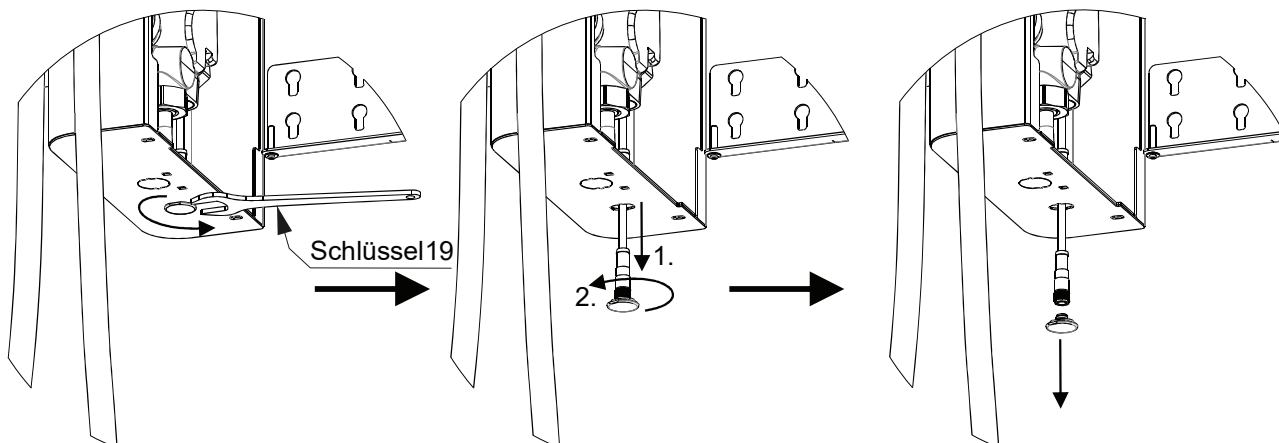


Zudrücken

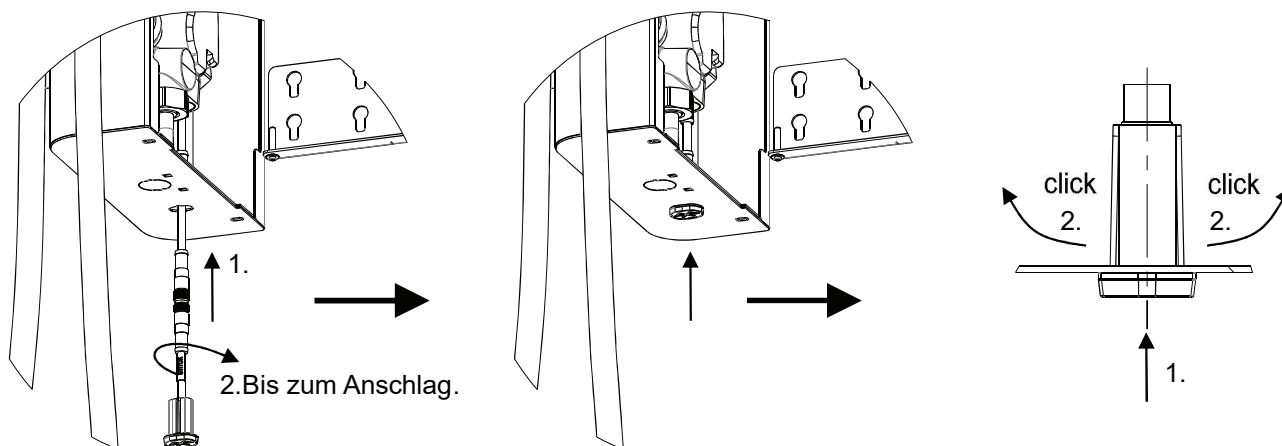
Grünes & weißes Kabel - Eingang
zur Elektronik (RFID-Ventilkabel)
Braunes & gelbes Kabel - Ausgang
von der Elektronik (RFID-Modul-Taste)

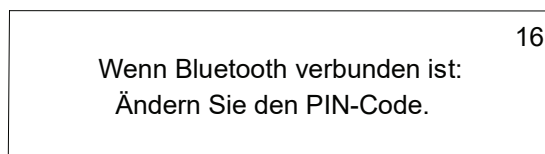
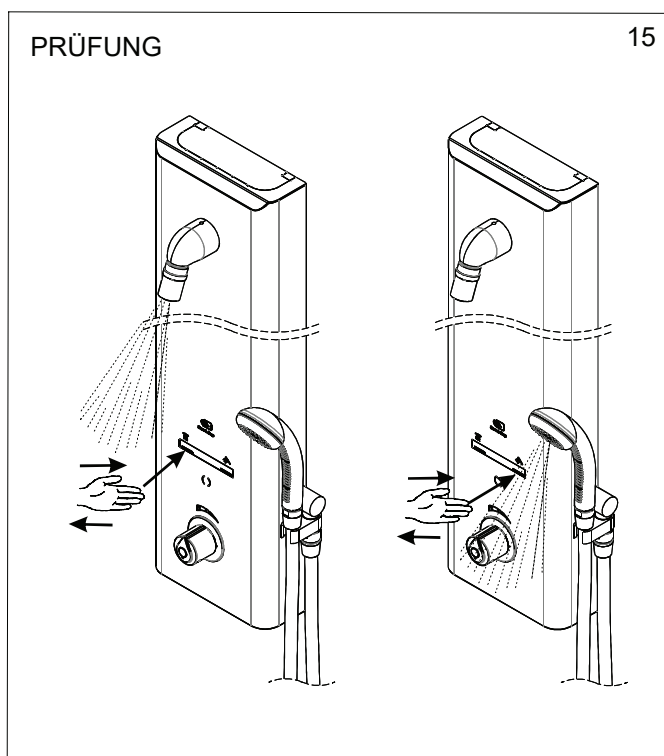
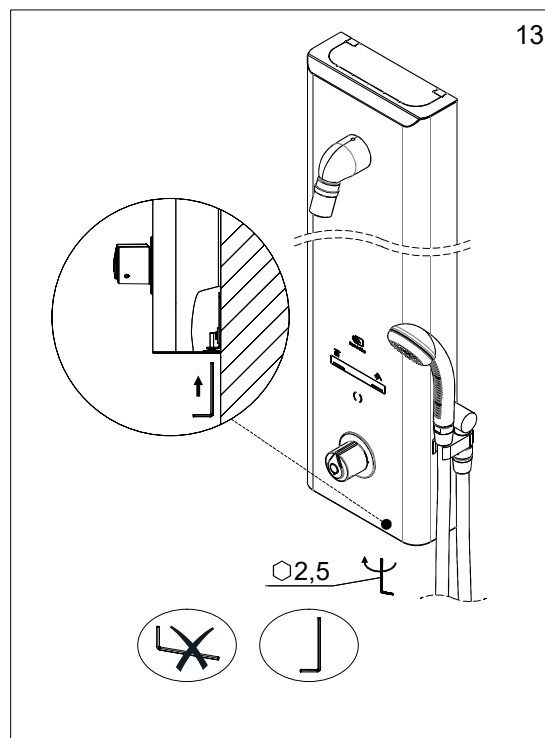
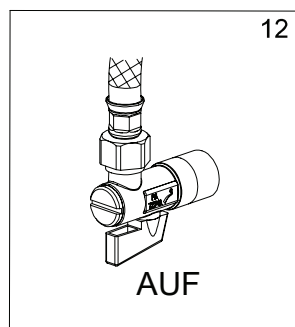
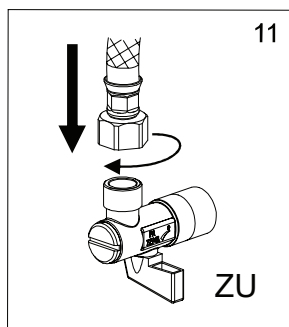
Installation des Bluetooth-Moduls (Zubehör - nicht im Lieferumfang):

10.1

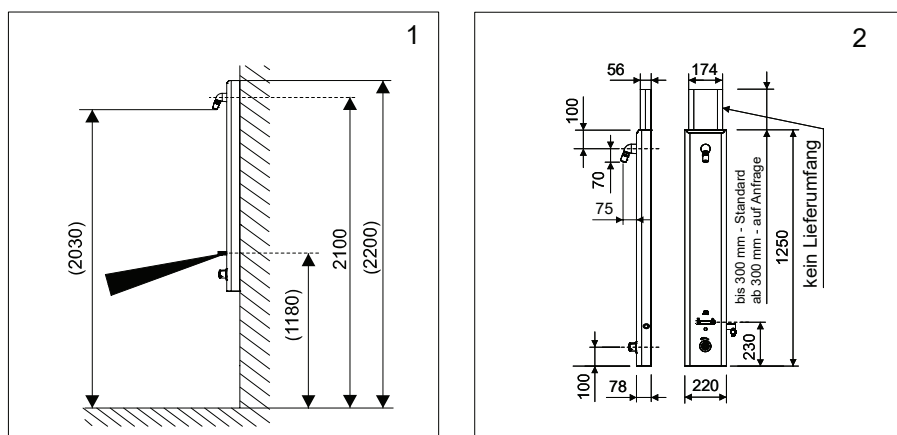


10.2

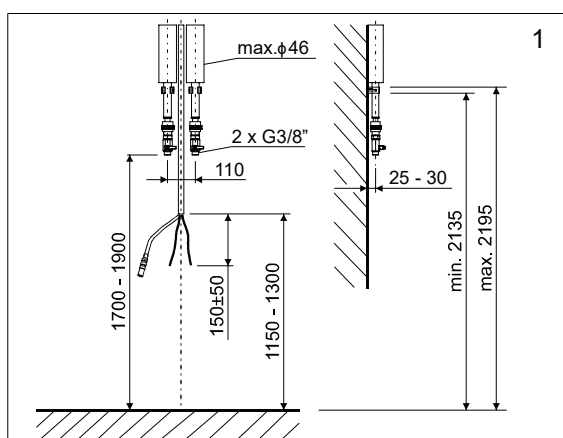




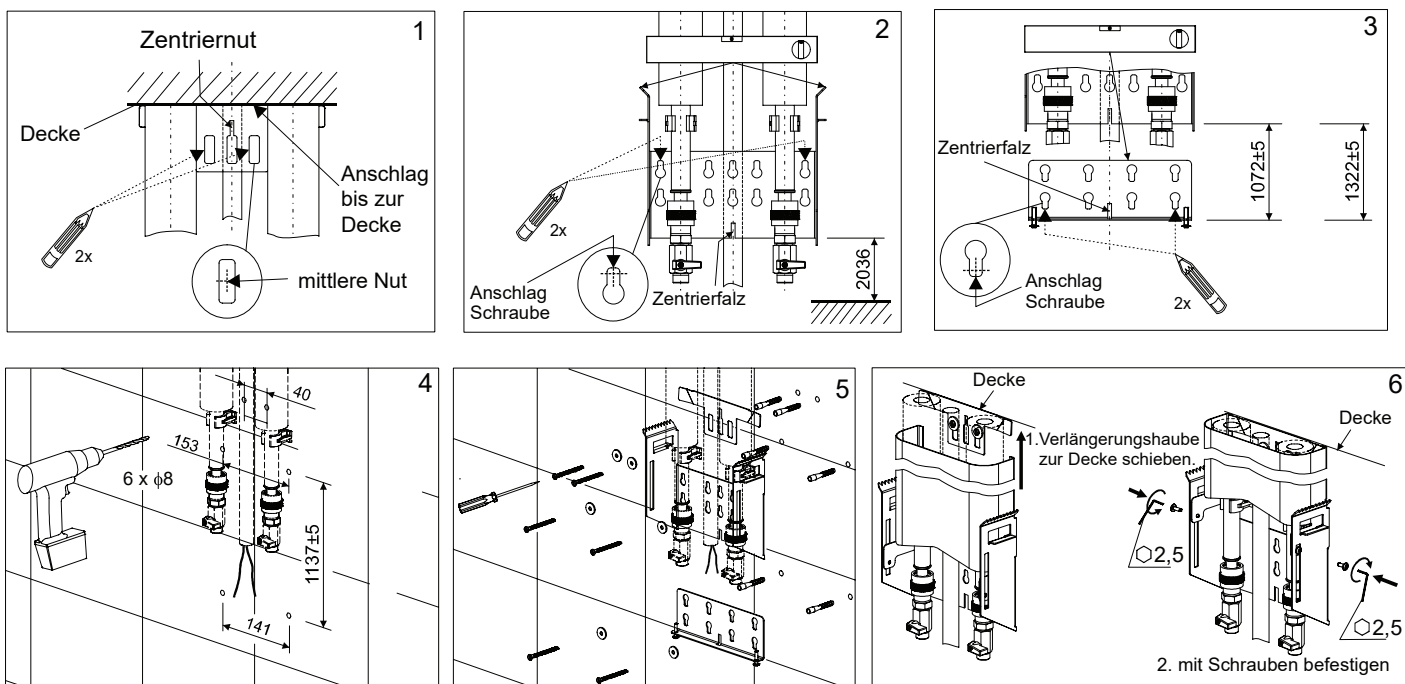
3.2 Grundmaße - Wasserzuführung von der Decke

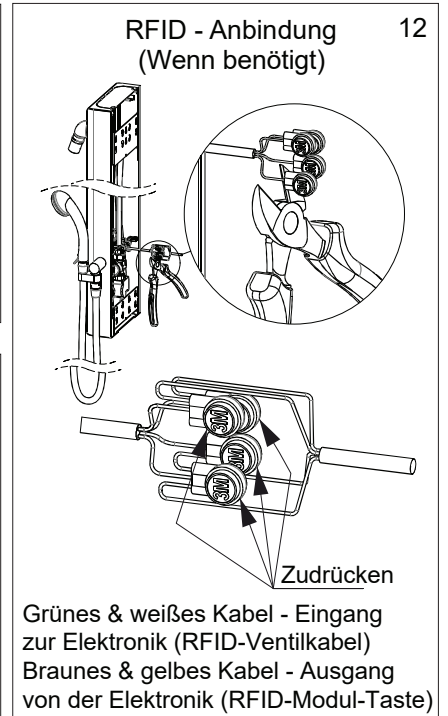
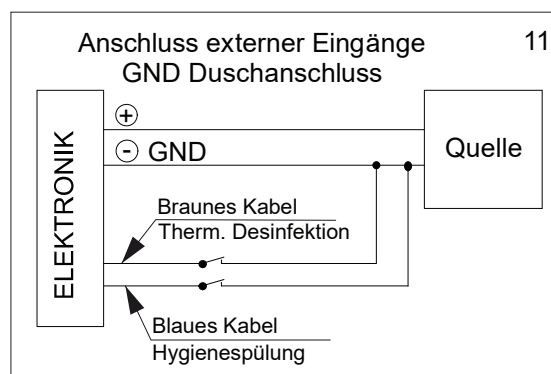
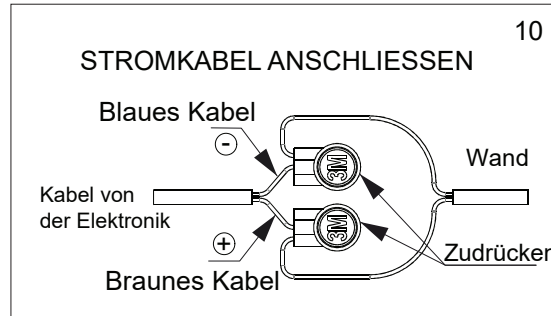
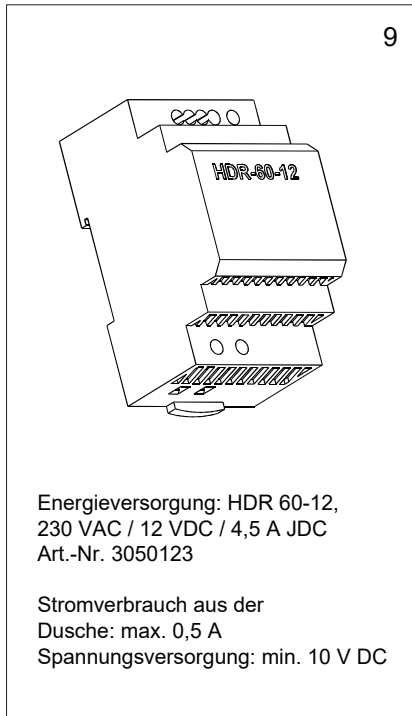
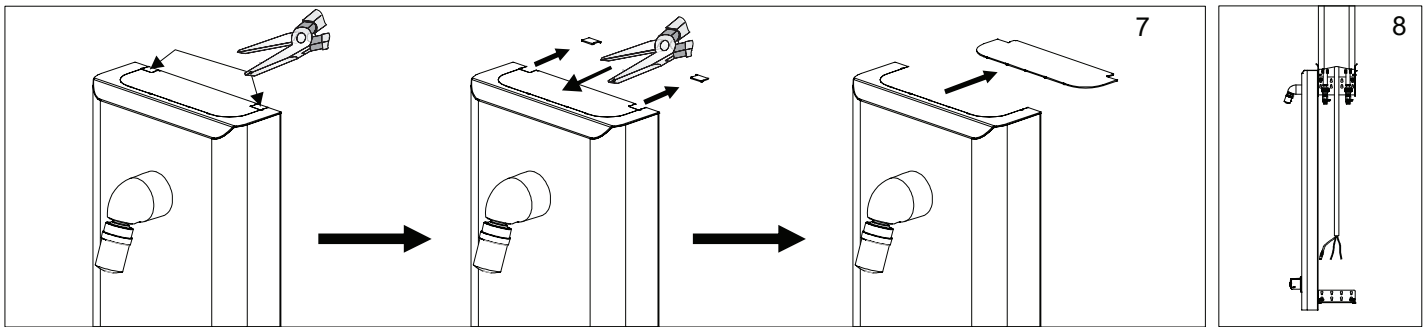


4.2 Bauvorbereitung - Wasserzuführung von der Decke

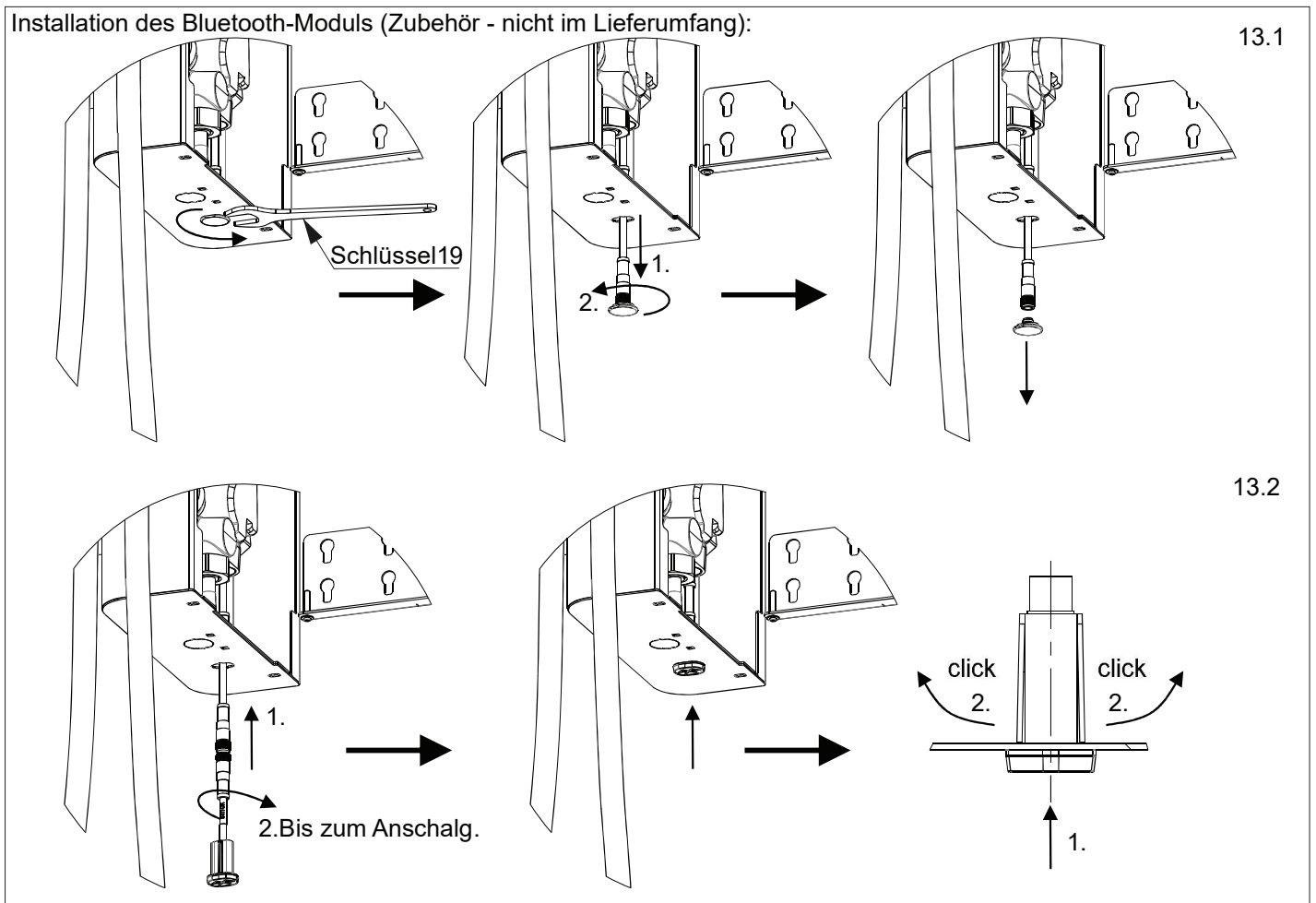


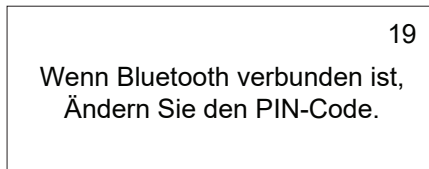
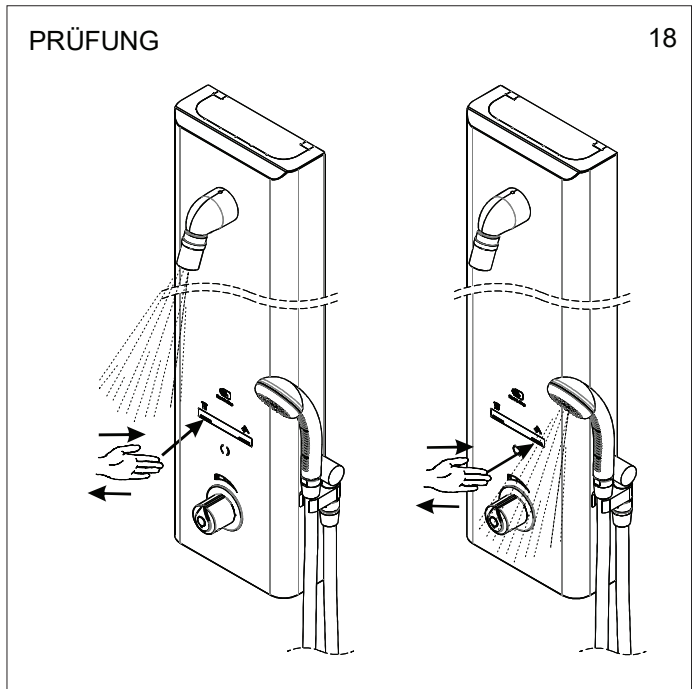
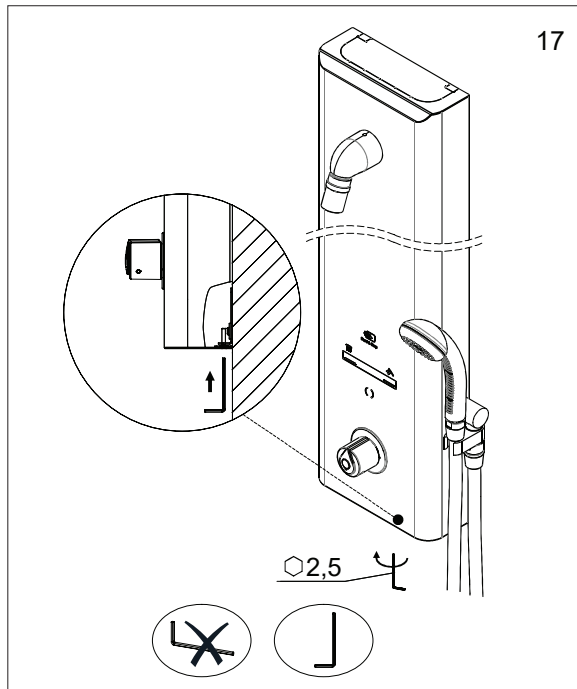
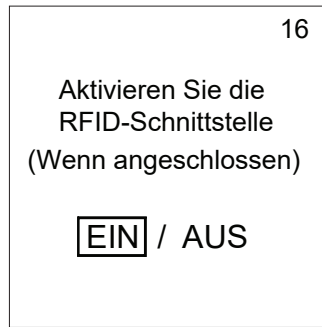
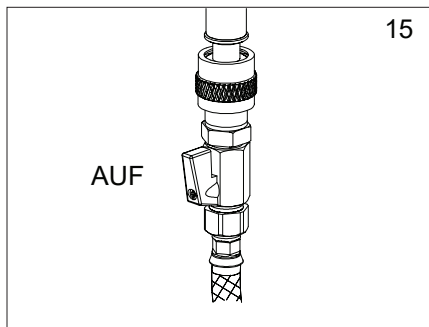
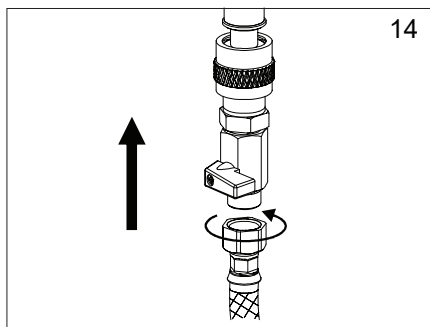
5.2 Installation - Wasserzuführung von der Decke



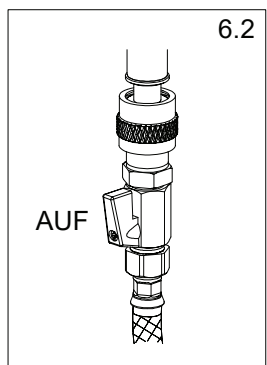
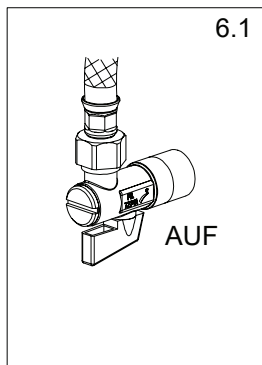
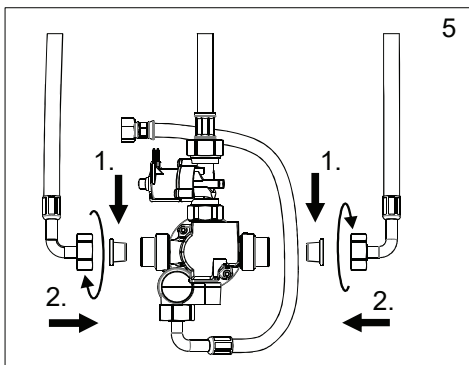
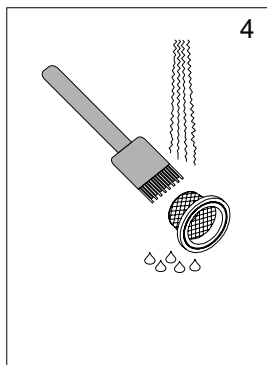
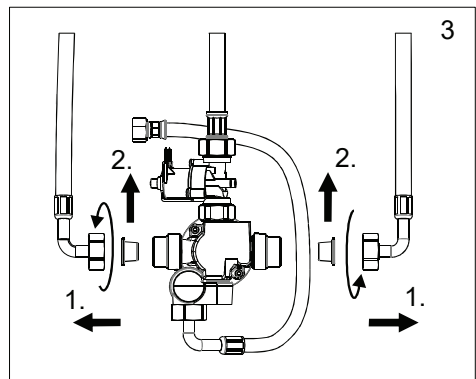
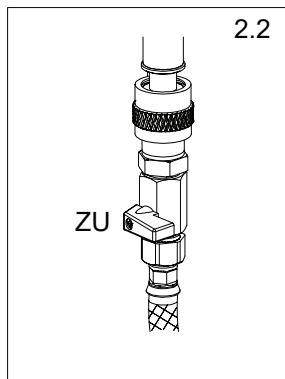
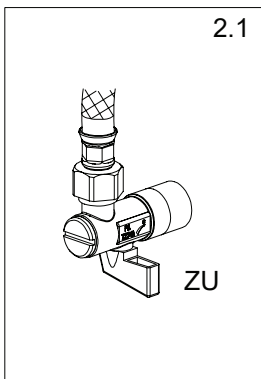
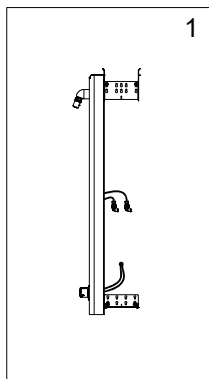


Installation des Bluetooth-Moduls (Zubehör - nicht im Lieferumfang):

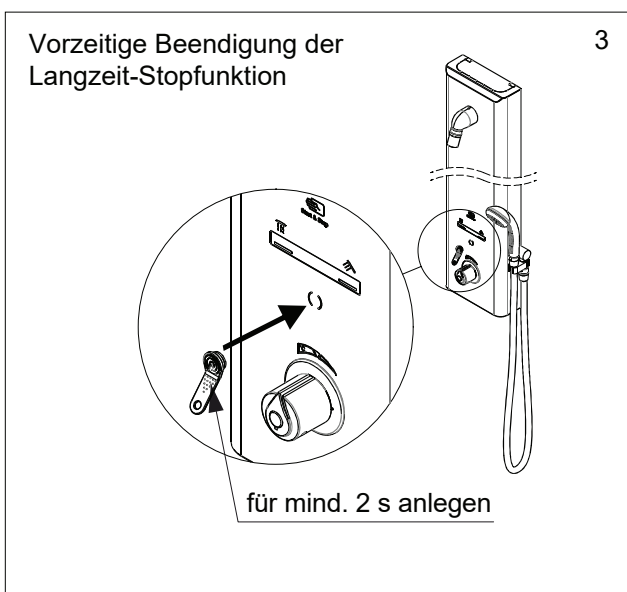
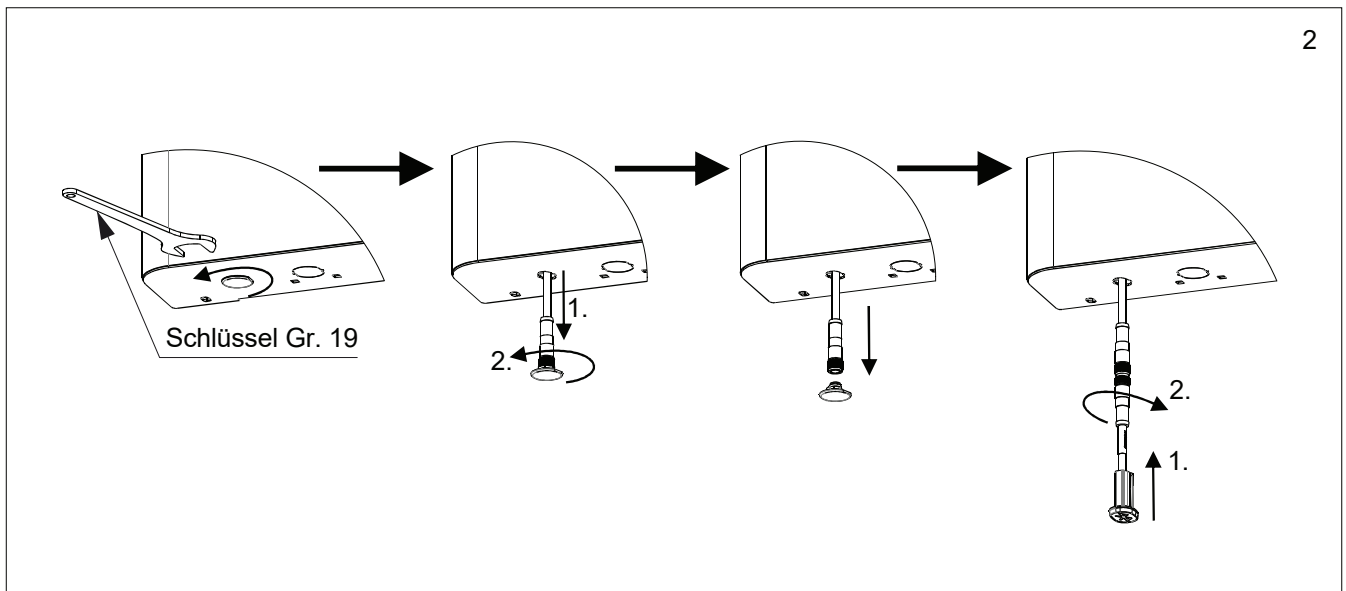
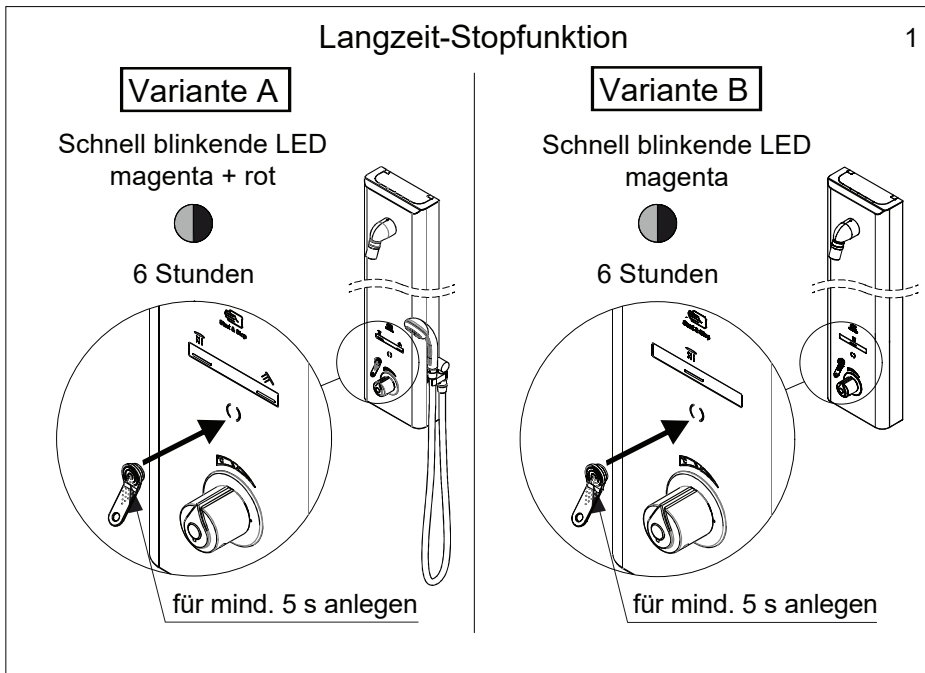




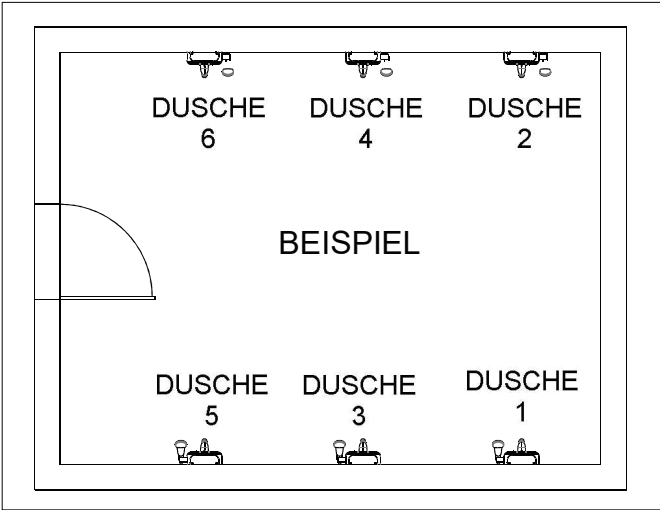
6. Filtersiebreinigung



7. Kurzzeitiger Anschluss des Bluetooth-Moduls zum Ändern der Parameter



8. Benennen von Duschen mit der App, wenn Bluetooth installiert ist.



9. Thermische Desinfektion der Warmwasserleitung

1

Kalt - schließen

Warm - schließen

2

1

Die letzte Dusche im Leitungsstrang

3

MAX!

B₁

A₁

4

Richtige Stellung

~3 mm

5

2

i

A₂, B₂

A_i, B_i

Nach Punkt 8.

6

Warm - öffnen

7

Thermische Desinfektion:
Beginnen Sie mit der
entferntesten Dusche.

C₁

8

2

i

C₂

C_i

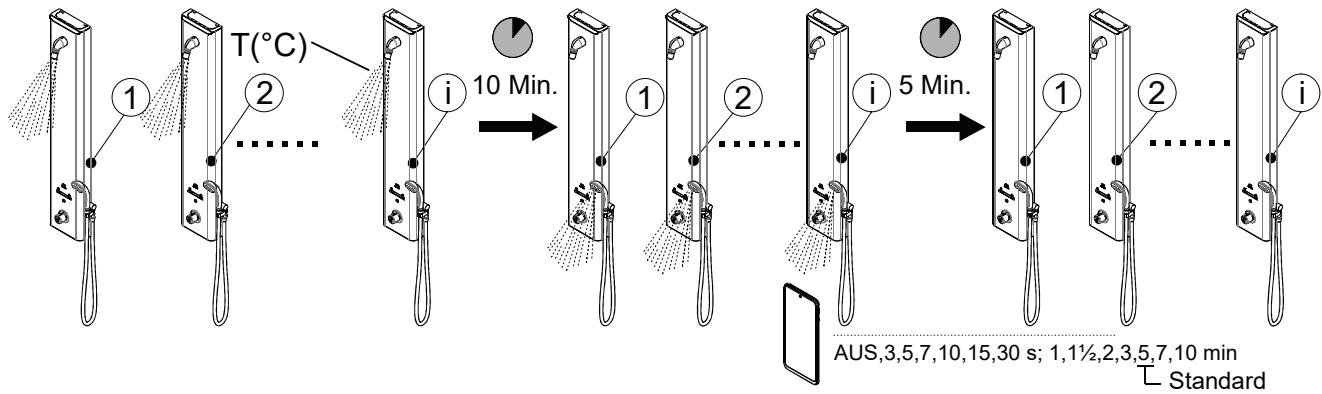
Vorsicht Heißwasser!
Verbrühungsgefahr!

9

Empfohlene min. Desinfektionszeit	
Temperatur T(°C)	Dauer t (min.)
70	5
69	5,6
68	6,4
67	7,4
66	8,6
65	10

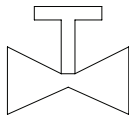
■ Spüldauer bei Handbrause
am Ende der thermische Desinfektion
(Flush duration at hand shower at the
end of thermal disinfection)

10

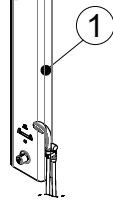


11

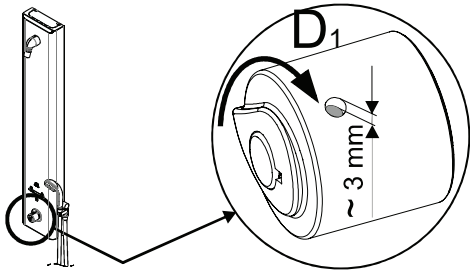
Kalt - öffnen



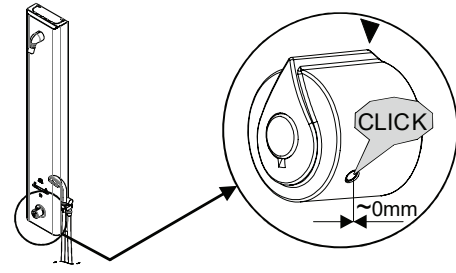
12



13

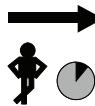
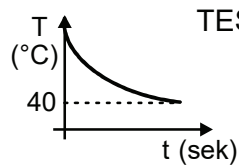
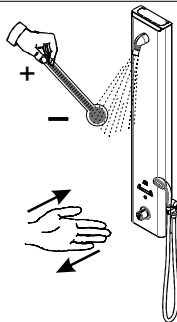


14



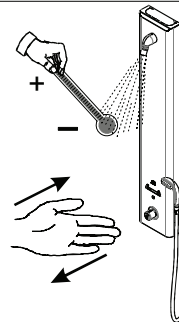
$T > 40^{\circ}\text{C}$

E_1



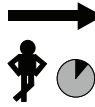
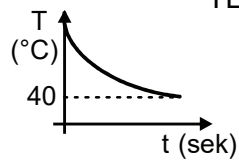
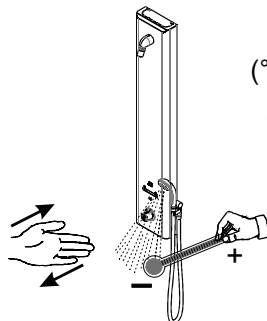
$T < 40^{\circ}\text{C}$

E_1



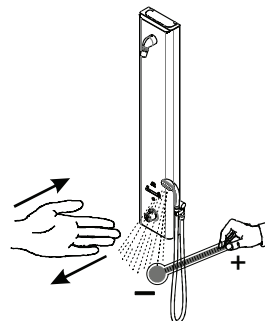
$T > 40^{\circ}\text{C}$

F_1



$T < 40^{\circ}\text{C}$

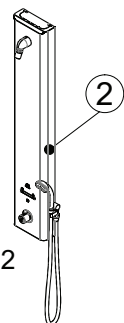
F_1



15

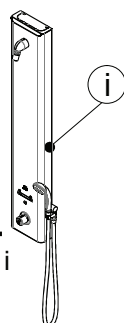
16

D_2, E_2, F_2

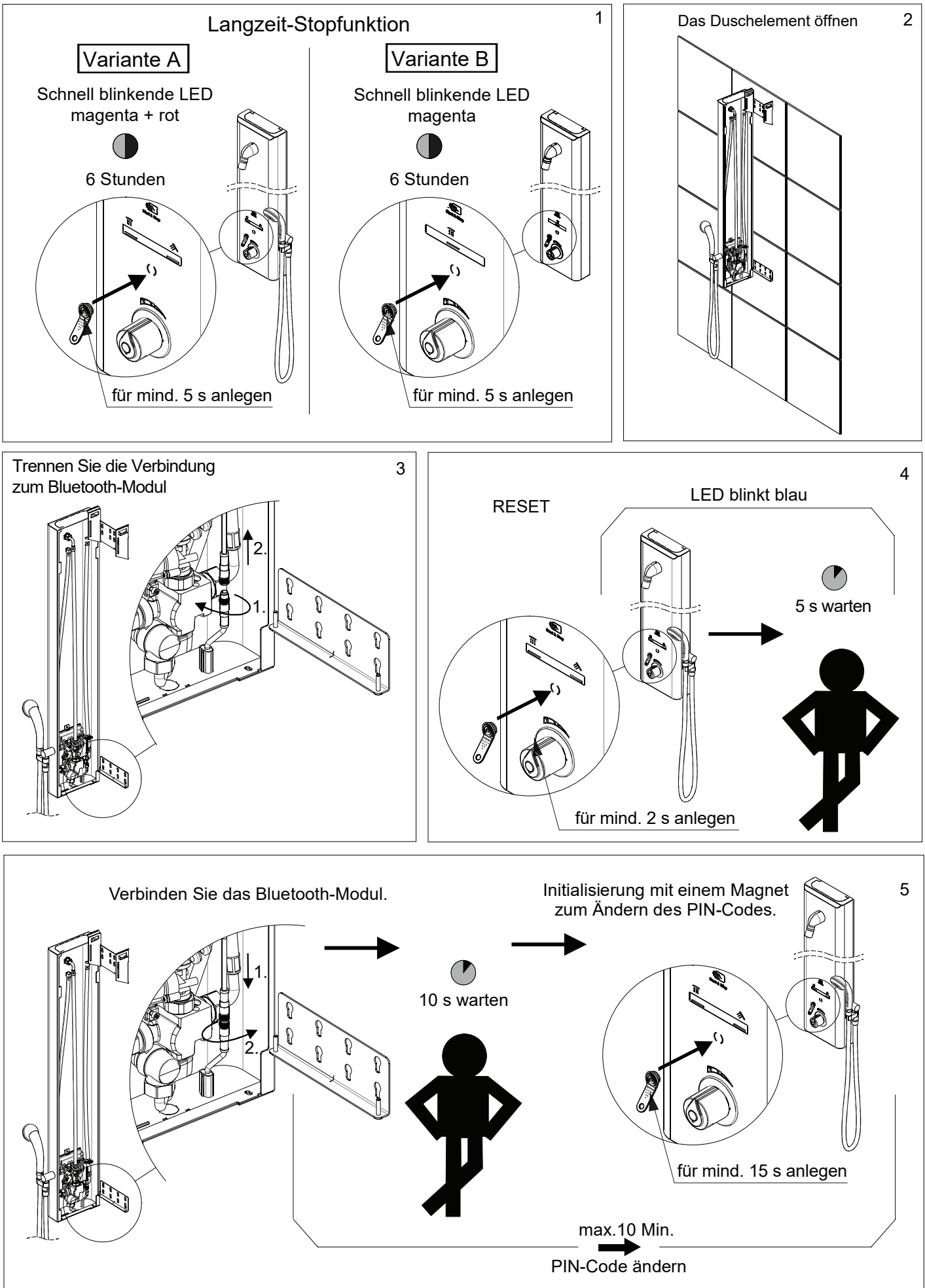


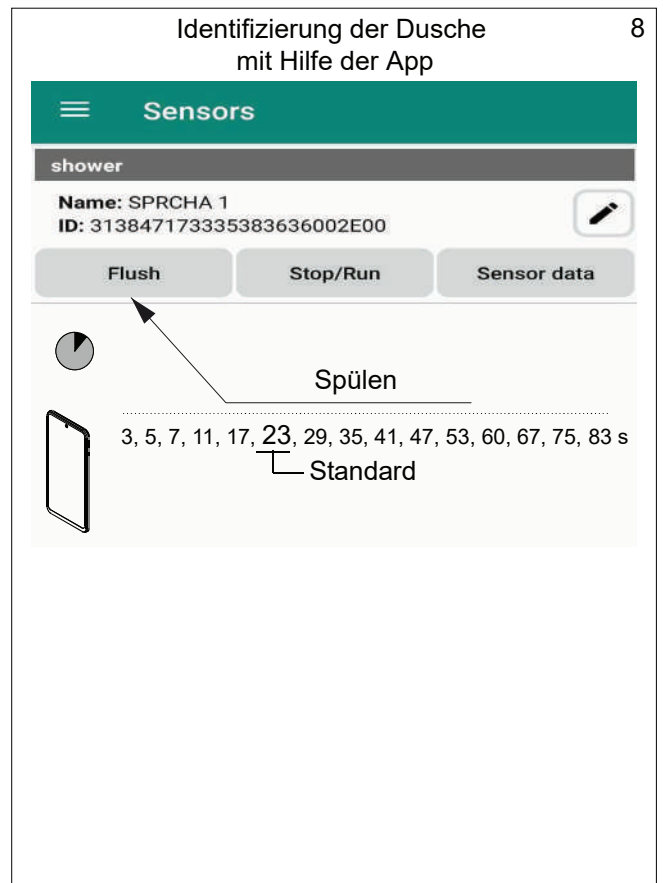
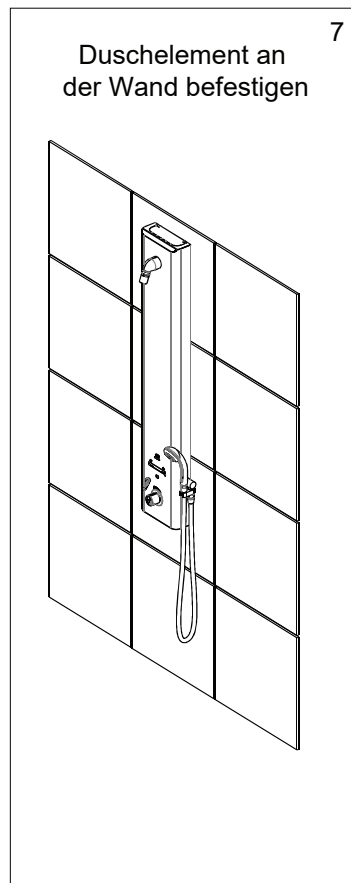
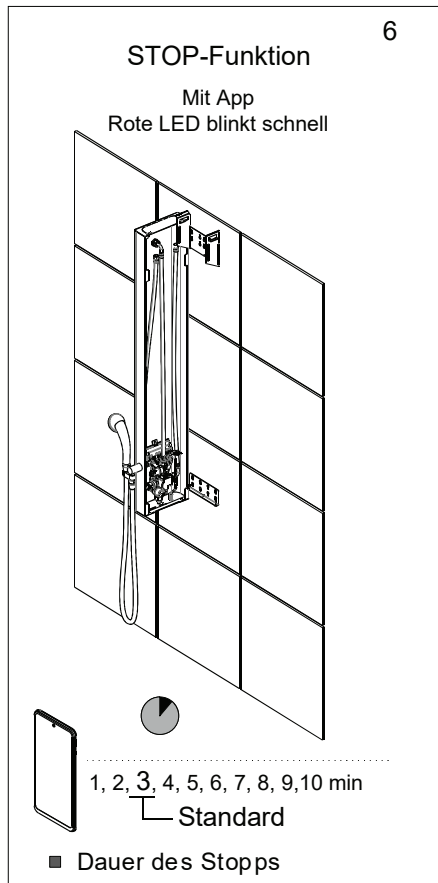
.....

D_i, E_i, F_i



10. PIN-Code zurücksetzen





11. Problemlösungen

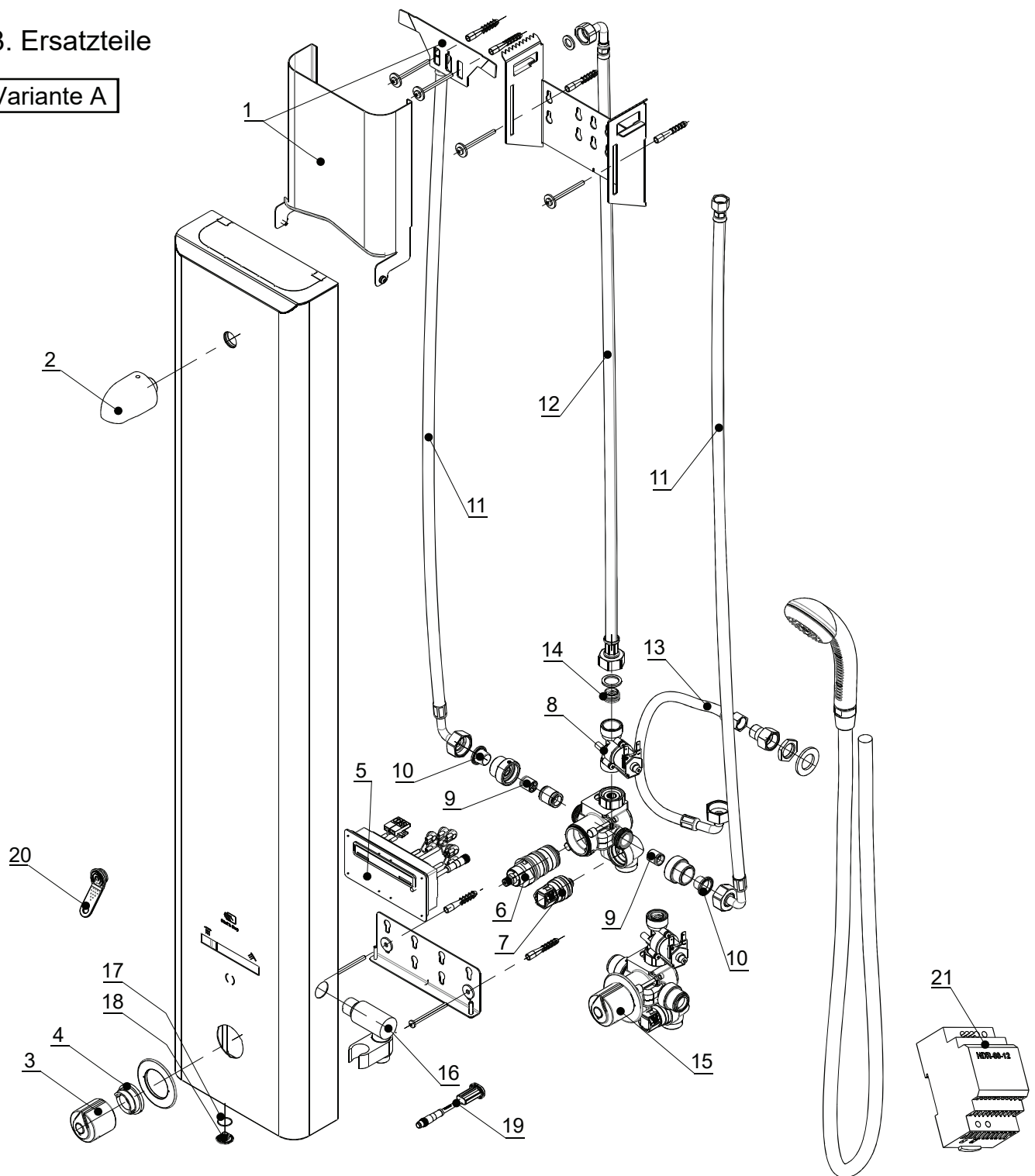
Problembeschreibung	Ursache	Behebung
Kein Wasserfluss	<ul style="list-style-type: none"> Ventil zu Sensor funktionslos 	Ventil öffnen Service anrufen
Geringer Durchfluß	<ul style="list-style-type: none"> Filtersiebe verstopft 	Filtersiebe reinigen
Dauerfluß	<ul style="list-style-type: none"> Magnetventil defekt 	Ventil schließen und Kundendienst kontaktieren

12. Wichtiger Hinweis zur Reinigung

Keine mechanischen, alkohol-, ammoniak-, säure-, schwefel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel verwenden!

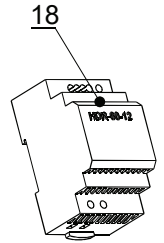
13. Ersatzteile

Variante A



- | | | |
|----|---------------|---|
| 1 | siehe Zubehör | Verlängerung für Duschelement |
| 2 | 1.0.098.77.1 | Brausekopf VR105 |
| 3 | 1336911 | Temperaturreguliergriff |
| 4 | 2.1930.542 | Anschlagring |
| 5 | | Elektronik |
| 6 | PLU 1/14804 | Thermostatkartusche |
| 7 | | Magnetventilkartusche |
| 8 | | Magnetventil |
| 9 | | RSV-Einsatz |
| 10 | | Filtersieb |
| 11 | | Schlauch |
| 12 | | Schlauch |
| 13 | | Schlauch |
| 14 | | Durchflussbegrenzer 12 l/min |
| 15 | | Thermostatblock mit Magnetventilen |
| 16 | | Schlauchanschlussadapter mit Handbrausehalterung |
| 17 | | O-Ring |
| 18 | | Abdeckung |
| 19 | | Bluetooth-Modul (siehe Zubehör) |
| 20 | | Magnetschlüssel |
| 21 | | Netzteil 230VAC / 12VDC 4,5VA JDC (siehe Zubehör) |

Variante B



- | | | |
|----|---------------|---|
| 1 | siehe Zubehör | Verlängerung für Duschelement |
| 2 | 1.0.098.77.1 | Brausekopf VR105 |
| 3 | 1336911 | Temperaturreguliergriff |
| 4 | 2.1930.542 | Anschlagring |
| 5 | | Elektronik |
| 6 | PLU 1/14804 | Thermostatkartusche |
| 7 | | Magnetventil |
| 8 | | RSV-Einsatz |
| 9 | | Filtersieb |
| 10 | | Schlauch |
| 11 | | Schlauch |
| 12 | | Durchflussbegrenzer 12 l/min |
| 13 | | Thermostatblock mit Magnetventilen |
| 14 | | O-Ring |
| 15 | | Abdeckung |
| 16 | | Bluetooth-Modul (siehe Zubehör) |
| 17 | | Magnetschlüssel |
| 18 | | Netzteil 230VAC / 12VDC 4,5VA JDC (siehe Zubehör) |

Garantie & Kundendienst

Garantie

Die Rada Armaturen GmbH übernimmt für dieses Produkt die gesetzlich festgelegte Garantie ab dem Verkaufsdatum. Diese Garantie gilt für Material- und Verarbeitungsfehler und setzt voraus, daß das Produkt vorschriftsmäßig installiert und in Übereinstimmung mit den bereitgestellten Anweisungen benutzt und gewartet wurde.

Sollten innerhalb der Gewährleistungsfrist Material- oder Verarbeitungsfehler auftreten, werden die betroffenen Bestandteile nach unserem eigenen Ermessen kostenlos ersetzt oder repariert, vorausgesetzt das Produkt wurde vorschriftsmäßig benutzt und gewartet.

Routinemäßige Reinigungen und Wartungen sind in Übereinstimmung mit den bereitgestellten Anweisungen durchzuführen. Modifikationen und Reparaturen an Rada Produkten sind ausschließlich durch eine von uns befugte Person vorzunehmen.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Kundendienst - So können wir Ihnen helfen

Wir verfügen über ein Netzwerk ausgebildeten Kundendienstpersonals, das Ihnen bei Problemen mit unseren Produkten zur Verfügung steht.

Ersatzteile

Alle Funktionsteile von Rada-Produkten sind ab dem Datum der letzten Herstellung über einen Zeitraum von zehn Jahren verfügbar. Sollte während dieses Zeitraumes unser Bestand für ein bestimmtes Funktionsteil erschöpft sein, werden wir Ihnen, unter Berücksichtigung des Alters des ursprünglichen Produktes, als Alternative ein gleichwertiges neues Produkt oder eine gleichwertige Komponente zu einem Preis anbieten, der den Reparaturkosten der alten Komponente entspricht.

Kundendienstpolitik

Sollte das Produkt innerhalb kürzester Zeit nach der Installation nicht ordnungsgemäß funktionieren, überprüfen Sie es bitte zunächst anhand der in diesem Handbuch bereitgestellten Betriebs- und Wartungsanleitungen, um festzustellen, ob das Problem gelöst werden kann.

Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur, um sicherzustellen, dass das Produkt in voller Übereinstimmung mit unseren detaillierten Installationsanweisungen installiert und in Betrieb genommen wurde.

Wird dadurch das Problem nicht gelöst, wenden Sie sich bitte an den Rada Kundendienst, der Ihnen jede erforderliche Unterstützung bieten und, falls erforderlich, veranlassen wird, daß ein lokaler Kundendiensttechniker Sie an einem beiderseitig vereinbarten Termin besucht.

Kontakt Kundendienst:

Telefon: 06103 - 980 40

Telefax: 06103 - 980 490

Rada Armaturen GmbH
Daimlerstraße 6
63303 Dreieich

Telefon: +49-(0)6103-98 04-0
Telefax: +49-(0)6103-98 04 90
E-Mail: info@rada-armaturen.de

Rada ist ein eingetragener Markenname von Kohler Mira Limited.
© Alle Rechte vorbehalten.

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Produkte ohne Vorankündigung zu ändern. Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten
www.rada-armaturen.de

